



Bedienungsanleitung

Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

MAGINON CD-Uhrenradio

Radio-réveil à CD | Radiosveglia CD

Deutsch....06
Français....31
Italiano.....59



Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen, Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen oder sich bequem eine **Video-Anleitung** anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR = Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

Ihr Vorteil: Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

Und so geht's

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code-Reader sowie eine Internet-Verbindung. Einen QR-Code-Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes ALDI-Produkt.

Ihr ALDI-Serviceportal

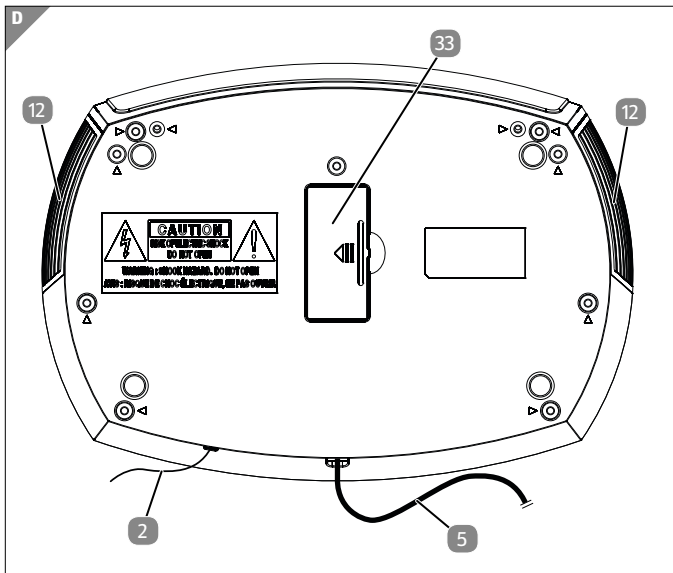
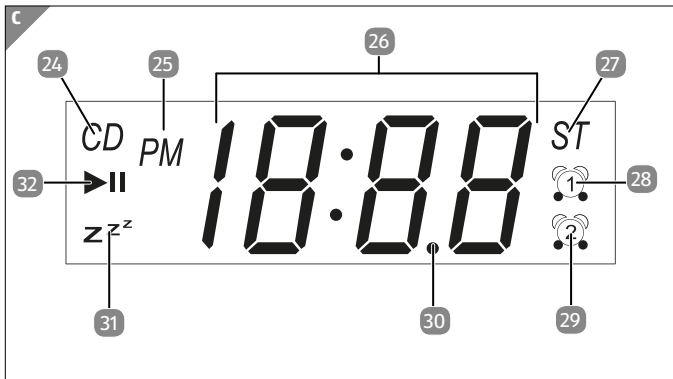
Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das ALDI-Serviceportal unter www.aldi-service.ch.

Beim Ausführen des QR-Code-Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.



Inhaltsverzeichnis

Übersicht	4
Lieferumfang/Geräteteile	6
Vorwort.....	7
Allgemeines	8
Anleitung lesen und aufbewahren.....	8
Zeichenerklärung.....	8
Sicherheit	10
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	10
Sicherheitshinweise.....	10
Inbetriebnahme.....	16
Verpackungsinhalt prüfen	16
Das CD-Uhrenradio anschließen	16
Uhrzeit einstellen.....	16
Stützbatterien	17
Bedienung und Betrieb.....	18
Weckfunktion	18
Sleep-Funktion	20
Wiedergabe-Modus.....	21
Lautstärke regulieren.....	21
Radio bedienen.....	21
CD-Player bedienen	23
Kopfhörer anschließen.....	26
USB-Ladefunktion verwenden.....	27
Konformitätserklärung	27
Aufbewahrung.....	28
Reinigung	28
Technische Daten	29
Entsorgung.....	29
Verpackung entsorgen	29
Altgerät entsorgen.....	29



Lieferumfang/Geräteteile

- 1 Maginon CDR-21
- 2 Antennenkabel
- 3 Belüftungsöffnungen
- 4 Deckel CD-Fach
- 5 Netzadapterkabel
- 6 Kopfhöreranschluss
- 7 ALARM 2 | ON/OFF-Taste
- 8 Nächster Titel | TUNE UP
- 9 Vorheriger Titel | TUNE DN
- 10 PLAY MODE - Wiederholungsfunktion | Zufällige Wiedergabe
- 11 Stop | Sleep-Funktion/ Speichern
- 12 Lautsprecher
- 13 Wiedergabe/Pause | Mono/Stereo | Information
- 14 OPEN/CLOSE - CD-Fach öffnen
- 15 SNOOZE - Schlummertaste
- 16 Display
- 17 Standby-Taste
- 18 FUNCTION-Taste
- 18 CLOCK SET/PROG.-Taste
- 20 Lautstärke -
- 21 Lautstärke +
- 22 ALARM 1 | ON/OFF-Taste
- 23 USB-Ladeanschluss
- 24 Display: **Modus-Anzeige**
- 25 Display: **PM** (bei 12h Anzeige)
- 26 Display: **Uhrzeit | Weckzeit**
- 27 Display: **ST** (Stereo)
- 28 Display: **Weckzeit 1**
- 29 Display: **Weckzeit 2**
- 30 Display: **Wiederholung** (CD)
- 31 Display: **Sleep-Funktion**
- 32 Display: **Wiedergabe | Pause | Zufällige Wiedergabe**
- 33 Batteriefach

Vorwort

Liebe Kundin, lieber Kunde,

herzlichen Glückwunsch zum Kauf eines qualitativ hochwertigen MAGINON Produktes.

Sie haben sich für ein modernes CD-Uhrenradio mit guter technischer Ausstattung und entsprechendem Zubehör entschieden, das sich besonders einfach bedienen lässt.

Auf das CD-Uhrenradio haben Sie drei Jahre Garantie. Falls das CD-Uhrenradio einmal defekt sein sollte, benötigen Sie die beigefügte Garantiekarte und Ihren Kassenbon. Bewahren Sie diese zusammen sorgfältig auf.

Impressum

Herausgeber:

supra

Foto-Elektronik-Vertriebs-GmbH

Denisstr. 28A

67663 Kaiserslautern

Deutschland

Allgemeines

Anleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem CD-Uhrenradio CDR-21. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das CD-Uhrenradio einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu Verletzungen und Schäden an dem CD-Uhrenradio führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das CD-Uhrenradio an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Gerät oder auf der Verpackung verwendet.



GEFAHR!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

**WARNUNG!**

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

**VORSICHT!**

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des europäischen Wirtschaftsraums.

Sicherheit

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das CD-Uhrenradio ist ausschließlich für die Wiedergabe von Musik vom integrierten CD-Player oder dem integrierten UKW-Radio konzipiert. Sie können das CD-Uhrenradio außerdem als Wecker nutzen, wenn Sie die Weckfunktion aktivieren. Das CD-Uhrenradio ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Verwenden Sie das CD-Uhrenradio nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden und sogar zu Personenschäden führen.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Sicherheitshinweise



Stromschlaggefahr!

Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu elektrischem Stromschlag führen.

- Betreiben Sie das CD-Uhrenradio nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder das Netzkabel bzw. der Netzstecker defekt ist.
- Schließen Sie das CD-Uhrenradio nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit der Angabe auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Schließen Sie das CD-Uhrenradio nur an eine gut zugänglich Steckdose an, damit Sie das Uhrenradio bei einem Störfall schnell von Stromnetz trennen können.

-
- Das CD-Uhrenradio ist nur dann vom Stromnetz getrennt, wenn Sie den Netzstecker aus der Steckdose gezogen haben.
 - Schließen Sie das CD-Uhrenradio ausschließlich an eine ordnungsgemäß installierte Steckdose an.
 - Lassen Sie das Netzkabel und Teile des CD-Uhrenradios bei Beschädigungen durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzen. Es dürfen ausschließlich die vom Hersteller vorgesehenen Teile verwendet werden.
 - Öffnen Sie nicht das Gehäuse des CD-Uhrenradios und nehmen Sie keine Veränderungen an dem Uhrenradio vor. Lassen Sie Arbeiten an dem Uhrenradio grundsätzlich durch eine Elektrofachkraft oder unseren Kundendienst durchführen.
 - Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In diesem CD-Uhrenradio befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.
 - Verwenden Sie für den Betrieb des CD-Uhrenradios ausschließlich das im Lieferumfang enthaltene oder durch den Hersteller spezifizierte Zubehör.
 - Tauchen Sie weder das CD-Uhrenradio noch Netzkabel oder Netzstecker in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie Feuchtigkeit von dem CD-Uhrenradio, dem Netzkabel und dem Netzstecker fern.
 - Schützen Sie das Uhrenradio vor Tropf- und Spritzwasser und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das CD-Uhrenradio.
 - Nehmen Sie das CD-Uhrenradio nicht in Betrieb, wenn Flüssigkeit in das Gehäuse des CD-Uhrenradio gelangt ist. Ziehen Sie in solch einem Fall sofort den Netzstecker.
 - Fassen Sie den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
 - Ziehen Sie den Netzstecker nie am Netzkabel aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Netzstecker an.
 - Verwenden Sie das Netzkabel nie als Tragegriff.
-

- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird.
- Knicken Sie das Netzkabel nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten.
- Verwenden Sie das CD-Uhrenradio nur in Innenräumen.
- Betreiben Sie es nie in Feuchträumen oder im Regen.
- Lagern Sie das CD-Uhrenradio nie so, dass es in eine Wanne oder in ein Waschbecken fallen kann.
- Greifen Sie niemals nach dem CD-Uhrenradio, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie in einem solchen Fall sofort den Netzstecker.
- Für das Uhren Backup können in das CD-Uhrenradio zwei Batterien eingelegt werden. Verwenden Sie hierzu nur Batterien vom Typ LR03 (AAA) 1,5V.
- Mischen Sie Batterien nicht mit Akkus. Verwenden Sie nur Batterien bzw. Akkus gleichen Typs.
- Nehmen Sie leere Batterien sofort aus dem CD-Uhrenradio.
- Fassen Sie ausgelaufene Batterien niemals ohne entsprechenden Schutz an. Bei Kontakt der Batteriesäure mit der Haut, waschen Sie die Stelle mit viel Wasser und Seife ab.
- Vermeiden Sie Augenkontakt mit der Batteriesäure. Sollten Sie doch einmal Augenkontakt mit Batteriesäure erfahren, spülen Sie die Augen mit viel Wasser aus und kontaktieren Sie umgehend einen Arzt.
- Entfernen Sie die Batterien aus dem CD-Uhrenradio, bevor Sie es verschrotten.
- Öffnen Sie niemals Batterien oder Akkus und schließen Sie sie nicht kurz.
- Legen Sie Batterien und Akkus nicht ins direkte Sonnenlicht.
- Laden Sie nur als „aufladbar“ gekennzeichnete Akkus und Batterien wieder auf.
- Halten Sie Kinder von Batterien und Akkus fern.
- Halten Sie die Batterien oder die Akkus von offenem Feuer und heißen Flächen fern.

- Wenn Sie das CD-Uhrenradio nicht benutzen, es reinigen oder wenn eine Störung auftritt, entnehmen Sie die Batterien oder die Akkus aus dem CD-Uhrenradio.
- Trennen Sie das Uhrenradio vom Stromnetz...:
 - ...wenn Sie das Uhrenradio für einen längeren Zeitraum nicht benutzen.
 - ...während eines Gewitters.
 - ...während der Reinigung.

**WARNUNG!**

Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

Dieses CD-Uhrenradio kann von Kindern ab acht Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des CD-Uhrenradios unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

- Lassen Sie Kinder nicht mit dem CD-Uhrenradio spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Halten Sie Kinder jünger als acht Jahre vom CD-Uhrenradio fern.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder keine Gegenstände in das CD-Uhrenradio hineinstecken.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Sie können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.
- Lassen Sie Kinder nicht mit den Kleinteilen spielen. Sie können sich daran verschlucken und ersticken.

HINWEIS!

Gefahr von Sachschäden !

Unsachgemäßer Umgang mit dem CD-Uhrenradio kann zu Beschädigungen des CD-Uhrenradios führen.

- Öffnen Sie das Gehäuse nicht, sondern wenden Sie sich für eine Reparatur über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.
- Halten Sie das CD-Uhrenradio, das Netzkabel und den Netzstecker von heißen Oberflächen (z.B. Herdplatten etc.) und offenem Feuer fern.
- Stellen Sie keine offenen Brandquellen, wie z. B. eine brennende Kerze, auf das CD-Uhrenradio.
- Stellen Sie sicher, dass eine ausreichende Belüftung des Uhrenradios gewährleistet wird.
- Halten Sie die Belüftungsöffnungen des Uhrenradios offen. Stellen Sie sicher, dass die Belüftungsöffnungen nicht durch Zeitschriften, Tischdecken o. Ä. abgedeckt sind und betreiben Sie das Uhrenradio nicht auf weichen Unterlagen, wie z. B. einem Bett, oder wenn es auf einem Teppich steht.
- Füllen Sie niemals Flüssigkeit in das CD-Uhrenradio.
- Geben Sie das CD-Uhrenradio keinesfalls in die Spülmaschine. Sie würden es dadurch zerstören.
- Verwenden Sie das CD-Uhrenradio nicht mehr, wenn die Kunststoffbauteile des Geräts Risse oder Sprünge haben oder sich verformt haben. Ersetzen Sie beschädigte Bauteile nur durch passende Originalersatzteile.
- Halten Sie Staub und Schmutz von dem Uhrenradio fern.
- Stellen Sie das Uhrenradio möglichst weit entfernt von technischen Geräten, wie z. B. PCs, Fernsehern oder Mikrowellengeräten, auf.
- Beschädigungen der Elektronik oder des Zubehörs, die

durch äußere Einflüsse wie Schläge, Fall oder Sonstiges hervorgerufen wurden, sind keine Garantieschäden und somit kostenpflichtig.



WARNUNG!

Gefahr von Hörschäden !

Extreme Lautstärke führt durch zu hohem Schalldruck zu dauerhaften Hörschäden.



- Drehen Sie die Lautstärke nicht zu hoch auf, ganz besonders bei der Benutzung eines Kopfhörers, um Gehörschäden zu vermeiden.
- Vermeiden Sie das Hören bei großem Lautstärkepegel über einen längeren Zeitraum.
- Halten Sie bei hohen Lautstärken immer einen gewissen Abstand zu den Lautsprechern des Uhrenradios.
- Halten Sie Ihre Ohren niemals direkt an die Lautsprecher des Uhrenradios.



Das Gerät entspricht mit seiner Schutzisolierung der Schutzklasse II.



Das Gerät ist nur zur Verwendung im Innenbereich geeignet! Die Nutzung außerhalb von Gebäuden ist nicht zulässig.

Dieses Produkt enthält Komponenten der Laser-Klasse 1. Bitte vermeiden Sie direkten Augenkontakt, sowohl mit als auch ohne Sehhilfe.

Laser Klasse 1

nach EN 60825-1:2014

Inbetriebnahme

Verpackungsinhalt prüfen

HINWEIS!

Gefahr von Sachschäden !

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann das CD-Uhrenradio schnell beschädigt werden.

- Gehen Sie beim Öffnen sehr vorsichtig vor.
- 1. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe **Abb. A**).
- 2. Nehmen Sie das CD-Uhrenradio aus der Verpackung und kontrollieren Sie, ob das Gerät oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie das CD-Uhrenradio nicht. Wenden Sie sich an den Hersteller über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse.

Das CD-Uhrenradio anschließen

Stellen Sie das CD-Uhrenradio auf einen ebenen, trockenen, erschütterungsfreien und ausreichend stabilen Untergrund.

1. Stecken Sie den Netzstecker in eine ordnungsgemäß installierte Steckdose. Im Display leuchtet die Zeitanzeige. Das Uhrenradio befindet sich nun im Standby-Modus.
2. Stellen Sie die Uhrzeit ein, wie im Abschnitt „Uhrzeit einstellen“ beschrieben.

Uhrzeit einstellen

Wenn Sie das CD-Uhrenradio erstmalig an das Stromnetz anschließen oder wenn das Uhrenradio vom Stromnetz getrennt war und Sie es erneut anschließen, müssen Sie die Uhrzeit

einstellen. Bei der Verwendung von Stützbatterien, brauchen Sie die Einstellung der Uhrzeit nach einer Trennung vom Stromnetz nicht erneut vornehmen (siehe Abschnitt „Stützbatterien“). Gehen Sie beim Einstellen der Uhrzeit wie folgt vor:

1. Achten Sie darauf, daß das Radio im Stand-By Mode ist, nicht im Radiobetrieb!
2. Drücken Sie die Taste **CLOCK SET/PROG.** **18**. Im Display **16** blinkt die Anzeige 12h bzw. 24h für die Auswahl der Zeitanzeige.
3. Wählen Sie mit den Tasten **TUNE UP** **8** und **TUNE DN** **9** zwischen der 12h- und der 24h-Zeitanzeige. Drücken Sie die Taste **CLOCK SET/PROG.** **18** um die Auswahl zu bestätigen. Im Display **16** blinkt die Stundenanzeige.
4. Stellen Sie mit den Tasten **TUNE UP** **8** und **TUNE DN** **9** die Stunde ein. Drücken Sie die Taste **CLOCK SET/PROG.** **18** um die Auswahl zu bestätigen. Im Display **16** blinkt die Minutenanzeige.
5. Stellen Sie mit den Tasten **TUNE UP** **8** und **TUNE DN** **9** die Minuten ein. Drücken Sie die Taste **CLOCK SET/PROG.** **18** um die Auswahl zu bestätigen. Die Uhrzeit ist eingestellt.



Wenn Sie während des Einstellens der Uhrzeit länger als 4 Sekunden keine Taste drücken, wird der Vorgang abgebrochen und die bisher getätigten Einstellungen gehen verloren.

Stützbatterien

Wenn Sie das CD-Uhrenradio vom Stromnetz trennen, gehen gespeicherte Daten, wie die eingestellte Uhrzeit, Weckzeit und gespeicherte Radiosender verloren. Damit die Einstellungen z. B. auch während eines Stromausfalls erhalten bleiben, nutzen Sie Batterien, zusätzlich zu der Stromversorgung über den Netzanschluss.

Wenn die Stromversorgung über den Netzanschluss unterbrochen ist, schaltet das CD-Uhrenradio dann automatisch auf die Batterieversorgung durch die Stützbatterien um.

Uhr- und Weckzeit bleiben auf diese Weise gespeichert und laufen weiter, obwohl im Display **16** keine Anzeige erscheint. Sobald die Stromversorgung wieder über den Netzanschluss erfolgt, erscheint die Anzeige wieder im Display **16**.

Gehen Sie beim Einlegen der Stützbatterien wie folgt vor:

1. Öffnen Sie das Batteriefach **33** an der Unterseite des CD-Uhrenradios.
2. Legen Sie zwei 1,5V Batterien des Typs LR03 (AAA) (nicht im Lieferumfang enthalten) in das Batteriefach **33** ein. Bitte achten Sie auf die Polarität beim Einlegen der Batterien.

Schließen Sie im Anschluss das Batteriefach **33** wieder.

Bedienung und Betrieb

Weckfunktion

Sie können bis zu zwei Weckzeiten festlegen, die Sie unabhängig voneinander einstellen.

Weckzeit einstellen

1. Kontrollieren Sie, ob die Uhrzeit am Uhrenradio korrekt eingestellt ist, bevor Sie mit dem Einstellen der Weckzeit beginnen.
2. Drücken Sie im Standby-Modus die Taste **ALARM 1 ON/OFF** **22** zum Einstellen der ersten Weckzeit bzw. **ALARM 2 ON/OFF** **7** zum Einstellen der zweiten Weckzeit. Im Display **16** blinkt die Stundenanzeige.
Je nachdem, welche Weckzeit Sie einstellen, blinkt außerdem im Display **16** während des gesamten Vorganges:

- das Symbol  **Weckzeit 1** , wenn Sie die erste Weckzeit einstellen,
 - das Symbol  **Weckzeit 2** , wenn Sie die zweite Weckzeit einstellen.
3. Stellen Sie mit den Tasten **TUNE UP**  und **TUNE DN**  die Stunde ein. Drücken Sie die Taste **ALARM 1 ON/OFF**  bzw. **ALARM 2 ON/OFF** , um die Auswahl zu bestätigen. Im Display  blinkt die Minutenanzeige.
 4. Stellen Sie mit den Tasten **TUNE UP**  und **TUNE DN**  die Minuten ein. Drücken Sie die Taste **ALARM 1 ON/OFF**  bzw. **ALARM 2 ON/OFF** , um die Auswahl zu bestätigen. Im Display  blinkt die Anzeige für die Auswahl des Weckmodus.
 5. Wählen Sie mit den Tasten **TUNE UP**  und **TUNE DN**  einen Weckmodus aus, dieser wird in der Modus-Anzeige  dargestellt:
 - Anzeige **bu**: Als Wecksignal ertönt ein Signalton.
 - Anzeige **cd**: Als Wecksignal wird die eingelegte CD wiedergegeben.
 - Anzeige **rd**: Als Wecksignal wird der eingestellte Radiosender wiedergegeben.
 6. Drücken Sie die Taste **ALARM 1 ON/OFF**  bzw. **ALARM 2 ON/OFF** , um die Auswahl zu bestätigen und das Einstellen der Weckzeit abzuschließen. Im Display  wird die aktuelle Uhrzeit angezeigt und das Symbol für die eingestellte Weckzeit leuchtet dauerhaft.



Sie haben die Möglichkeit, sich mit dem Radio, mit CD-Wiedergabe oder mit einem Signalton wecken zu lassen. Wenn Sie die CD-Wiedergabe als Wecksignal wählen und keine CD eingelegt ist, werden Sie automatisch mit dem Radio geweckt.

Wecksignal abstellen

Das eingestellte Wecksignal ertönt jeden Tag zur eingestellten Zeit. Wenn Sie das Wecksignal nicht abstellen oder die Taste **STANDBY** (17) drücken, ertönt das Wecksignal maximal 30 Min.

1. Drücken Sie die Taste **SNOOZE** (15), um das Wecksignal für ca. 9 Min. zu unterbrechen. Während der Unterbrechung blinkt das Symbol für die eingestellte Weckzeit.
2. Drücken Sie die Taste **ALARM 1 ON/OFF** (22) bzw. **ALARM 2 ON/OFF** (7) oder die Taste **STANDBY** (17), um das Wecksignal dauerhaft abzustellen.

Weckfunktion ausschalten

1. Drücken Sie im Standby-Modus die Taste **ALARM 1 ON/OFF** (22) bzw. **ALARM 2 ON/OFF** (7), um die entsprechende Weckzeit zu deaktivieren. Das Symbol für die eingestellte Weckzeit wird nicht mehr im Display (16) angezeigt und zur eingestellten Weckzeit ertönt kein Wecksignal.
2. Drücken Sie die Taste **ALARM 1 ON/OFF** (22) bzw. **ALARM 2 ON/OFF** (7) jeweils 4 x, um die entsprechende Weckzeit wieder zu aktivieren. Im Display (16) wird das Symbol für die eingestellte Weckzeit dauerhaft angezeigt

Sleep-Funktion

Mit Hilfe der Sleep-Funktion können Sie eine Zeitspanne (10–90 Min.) einstellen, nach deren Ablauf das CD-Uhrenradio automatisch in den Standby-Modus wechselt und die aktuelle Wiedergabe beendet.

1. Drücken Sie im Wiedergabe-Modus (Radio oder CD) die Taste **SLEEP/MEM** (11) und halten Sie diese solange gedrückt bis die gewünschte Zeitspanne angezeigt wird. Im Display (16) erscheint das Symbol z^z (31) und die eingestellte Zeitspanne.

- Um das CD-Uhrenradio vor dem Ablauf der gewählten Zeitspanne auszuschalten, drücken Sie die Taste **STANDBY** **17**. Das Symbol erlischt.

Wiedergabe-Modus

- Drücken Sie die Taste **STANDBY** **17**, um das CD-Uhrenradio einzuschalten.
- Drücken Sie die **FUNCTION** **18**, um den Wiedergabe-Modus zu wählen:
 - **Radio-Modus:** Im Display **16** erscheint die Anzeige der Frequenz.
 - **CD-Modus:** Im Display **16** erscheint **CD** in der Modus-Anzeige **24** und die Anzahl der auf der eingelegten CD vorhandenen Titel. Wenn Sie keine CD eingelegt haben, blinkt für einige Sekunden die Anzeige -- --, anschließend erscheint die Anzeige $\overline{\Pi} \square$.

Lautstärke regulieren

Regulieren Sie die Lautstärke im Wiedergabe-Modus mit den Tasten $\overline{\Pi}+$ **21** bzw. $\overline{\Pi}-$ **20**. Im Display **16** erscheint die Anzeige der Lautstärke (00–30):

- Anzeige $\overline{\Pi} \square \square$ = lautlos
- Anzeige $\overline{\Pi} 30$ = maximale Lautstärke

Radio bedienen

- Wählen Sie den Radio-Modus aus (siehe Abschnitt „Wiedergabe-Modus wählen“).
- Richten Sie das Antennenkabel **2** aus, um einen bestmöglichen Senderempfang zu erzielen.
- Drücken Sie die Taste **STANDBY** **17**, um das Radio auszuschalten und in den Standby-Modus zu wechseln.

Radiosender einstellen

Sie können zwischen der manuellen oder der automatischen Sendereinstellung wählen, um einen Radiosender einzustellen.

1. Manuelle Sendereinstellung:

Drücken Sie im Radio-Modus wiederholt kurz die Taste **TUNE UP** **8** bzw. **TUNE DN** **9** bis die gewünschte Senderfrequenz im Display 11 angezeigt wird. Die Anzeige der Frequenz erfolgt für ca. 10 Sek., danach wird wieder die Uhrzeit angezeigt.

2. Automatische Sendereinstellung:

Halten Sie die Taste **TUNE UP** **8** bzw. **TUNE DN** **9** für ca. 2 Sek. gedrückt. Der automatische Sendersuchlauf startet und der erste Sender mit ausreichend starkem Signal wird eingestellt. Die Anzeige der Frequenz erfolgt für ca. 10 Sek., danach wird wieder die Uhrzeit angezeigt.

Radiosender speichern

Sie haben die Möglichkeit bis zu 20 Radiosender zu speichern. Gehen Sie dafür vor wie folgt:

1. Stellen Sie den gewünschten Radiosender ein (siehe Abschnitt „Radiosender einstellen“)
2. Drücken Sie die Taste **CLOCK SET/PROG.** **18**. Im Display **16** beginnt die Anzeige der Speicherplätze zu blinken (z.B. „P13“).
3. Wählen Sie mit der Taste **SLEEP/MEM** **11** nun den gewünschten Speicherplatz zwischen P1 und P20 aus und bestätigen Sie die Auswahl der Taste **CLOCK SET/PROG.** **18**.
4. Wiederholen Sie die Schritte 1–3, um weitere Sender auf den übrigen Speicherplätzen zu speichern.
5. Um einen der gespeicherten Sender aufzurufen, drücken Sie im Radio-Modus wiederholt die Taste **SLEEP/MEM** **11**, bis der gewünschte Speicherplatz im Display angezeigt wird.

CD-Player bedienen

Der CD-Player eignet sich zum Abspielen der Formate Audio CD/ CD-R/CD-RW.

1. Wählen Sie den CD-Modus aus (siehe Abschnitt „Wiedergabe-Modus wählen“). Im Display **16** erscheint **CD** in der Modus-Anzeige **24**.
2. Öffnen Sie das CD-Fach **4**, indem Sie auf die Taste **OPEN/ CLOSE 14** drücken.
3. Legen Sie eine CD mit der Beschriftung nach oben in das CD-Fach ein.
4. Schließen Sie den Deckel des CD-Fachs **4**, indem Sie ihn herunterdrücken. Die CD wird gelesen und im Display **16** erscheint für ca. 3 Sek. die Anzahl der auf der CD vorhandenen Titel, danach wird wieder die Uhrzeit angezeigt.



Versuchen Sie nicht, eine Computer-CD oder eine DVD abzuspielen. Beachten Sie, dass es von der verwendeten Speicher-Software abhängig ist, ob Daten auf CD-R und CD-RW wiedergegeben werden können.

Wiedergabe starten und anhalten

1. Drücken Sie die Wiedergabe-/Pause-Taste **▶|| 13**, um die Wiedergabe zu starten.
 - Im Display **16** erscheint kurz die Anzeige der Titelnummer, danach wird wieder die Uhrzeit angezeigt. Während der CD-Wiedergabe leuchtet im Display **16** dauerhaft die Anzeige **▶|| 32**.
 - Wenn Sie die CD nicht richtig eingelegt haben, sie defekt ist oder nicht gelesen werden kann, erscheint im Display **16** die Anzeige für 3 Sekunden, anschließend wechselt das CD-Uhrenradio in den Stop-Modus.

2. Drücken Sie die Wiedergabe-/Pause-Taste **▶II** (13), um die Wiedergabe zu unterbrechen. Während der Unterbrechung blinkt im Display (16) kurz die Anzeige des Titels, danach wird wieder die Uhrzeit angezeigt. Die Anzeige, blinkt während der gesamten Unterbrechungsdauer.
3. Drücken Sie die Wiedergabe-/Pause-Taste **▶II** (13) erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.
4. Drücken Sie die Taste **SLEEP/MEM** (11), um die Wiedergabe zu beenden und in den Stop-Modus zu wechseln.
5. Schalten Sie das CD-Uhrenradio mit Hilfe der **STANDBY** (17) aus.

Titel auswählen

1. Drücken Sie die Taste **▶▶ITUNE UP** (8), um den folgenden Titel abzuspielen.
2. Drücken Sie 1x die Taste **I◀◀TUNE DN** (9), um an den Titelanfang zu springen.
Drücken Sie 2x die Taste **I◀◀TUNE DN** (9), um den vorherigen Titel abzuspielen.
3. Wenn Sie einen Titel im Stop-Modus ausgewählt haben, drücken Sie die Wiedergabe-/Pause-Taste **▶II** (13), um die Wiedergabe zu starten.
4. Halten Sie die Taste **▶▶ITUNE UP** (8) bzw. **I◀◀TUNE DN** (9) gedrückt, um den Titel schnell vor- bzw. zurücklaufen zu lassen.

Wiederholungsfunktion und Zufällige Wiedergabe

Mit Hilfe der Taste **PLAY MODE** (10) können Sie die Wiederholungsfunktion aktivieren und die zufällige Wiedergabe der Titel einstellen.

Drücken Sie die Taste **PLAY MODE** (10) :

5. 1x, um die Wiederholungsfunktion nur für den aktuellen Titel zu aktivieren. Im Display **16** blinkt für ca. 10 Sek. die Anzeige **• 30**, danach wird wieder die Uhrzeit angezeigt.
6. 2x, um die Wiederholungsfunktion für die gesamte CD zu aktivieren. Im Display **16** leuchtet für ca. 10 Sek. die Anzeige **• 30**, danach wird wieder die Uhrzeit angezeigt.
7. 3x, um die auf der CD vorhandenen Titel in zufälliger Reihenfolge wiederzugeben. Im Display **16** blinkt für ca. 10 Sek. die Anzeige **▶II 32**, danach wird wieder die Uhrzeit angezeigt.
8. 4x, um zur normalen Wiedergabe zu wechseln.

Titelfolge programmieren

Sie können bis zu 20 Titel einer CD in einer beliebigen Reihenfolge programmieren.

1. Wechseln Sie für die Programmierung der Titel in den Stop-Modus.
2. Drücken Sie die Taste **CLOCK SET/PROG.** **18**. Im Display **16** blinkt die Anzeige **P □ /** für den ersten Speicherplatz.
3. Wählen Sie mit den Tasten **▶▶ITUNE UP 8** oder **I◀◀TUNE DN 9** den gewünschten Titel aus.
4. Drücken Sie die Taste **CLOCK SET/PROG.** **18**, um Ihre Auswahl zu bestätigen. Im Display **16** blinkt die Anzeige für den nächsten Speicherplatz.
5. Wiederholen Sie die Schritte 3 und 4 bis Sie alle gewünschten Titel gespeichert haben.
6. Drücken Sie die Wiedergabe-/Pause-Taste **▶II 13**, um die Wiedergabe zu starten. Im Display **16** erscheint kurz die Anzeige der Titelnummer, danach wird wieder die Uhrzeit angezeigt.

7. Sie löschen die programmierte Titelfolge, wenn Sie:
- 2x die Wiedergabe-/Pause-Taste ►|| 13 drücken,
 - Das CD-Uhrenradio mit Hilfe der Taste **STANDBY** 17 ausschalten,
 - In den Radio-Modus wechseln,
 - Das CD-Fach öffnen.

Hinweise zum Umgang mit CDs

- Um eine CD aus der Halterung in der Hülle zu nehmen, drücken Sie die Spindel in der Mitte der Hülle und heben Sie die CD an den Rändern hoch.
- Halten Sie die CD nur an den Rändern, berühren Sie dabei die Oberfläche der CD nicht.
- Wenn die Oberfläche verschmutzt ist, reinigen Sie sie mit einem weichen, trockenen Tuch. Wischen Sie dabei von oben nach unten, nicht in kreisenden Bewegungen.
- Verwenden Sie zur Reinigung auf keinen Fall Antistatik-Sprays, Benzin, Verdünner oder Plattensprays. Diese Chemikalien können die Oberfläche der CD zerstören.
- Kleben oder schreiben Sie nichts auf die Unterseite der CD.
- Bewahren Sie Ihre CDs immer in der dafür vorgesehenen Hülle auf.
- Setzen Sie die CDs nicht für längere Zeit direkter Sonnenbestrahlung oder großer Hitze aus.

Kopfhörer anschließen

Wenn Sie Kopfhörer (nicht im Lieferumfang enthalten) an das CD-Uhrenradio anschließen, hören Sie die abgespielte Musik ausschließlich über die Kopfhörer und nicht über die integrierten Lautsprecher. Hierzu stecken Sie den Anschlussstecker Ihrer Kopfhörer in den Kopfhöreranschluss 6.

USB-Ladefunktion verwenden

Sie können externe Geräte über ein Ladekabel mit USB-Stecker an das Uhrenradio anschließen und über die Stromversorgung des Uhrenradios aufladen.

1. Stecken Sie den USB-Stecker des Ladekabels (nicht im Lieferumfang enthalten) in den USB-Ladeanschluss **23** am CD-Uhrenradio, um den Ladevorgang zu starten.
2. Ziehen Sie den USB-Stecker des Ladekabels aus dem USB-Ladeanschluss **23**, um den Ladevorgang zu beenden.

Konformitätserklärung



Die EU-Konformitätserklärung kann bei der nachstehend angeführten Adresse angefordert werden.

Hiermit erklärt der Hersteller, dass in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen mit den folgenden Europäischen Richtlinien an diesem Gerät die CE-Kennzeichnung angebracht wurde:

2011/65/EG RoHS-Richtlinie

2014/30/EG EMV-Richtlinie

2014/35/EG Niederspannungsrichtlinie

2009/125/EG ErP-Richtlinie

supra

Foto-Elektronik-Vertriebs-GmbH

Denisstraße 28A

67663 Kaiserslautern

Deutschland

Aufbewahrung

Nehmen Sie bei längerer Nichtbenutzung die Batterien oder Akkus aus dem CD-Uhrenradio. Lagern Sie das CD-Uhrenradio an einem sauberen, trockenen und vor der Sonne geschützten Ort.

Reinigung

HINWEIS!

Kurzschlussgefahr!

In das Gehäuse eingedrungenes Wasser kann einen Kurzschluss verursachen.

- Tauchen Sie die das CD-Uhrenradio niemals in Wasser.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gehäuse gelangt.



HINWEIS!

Gefahr durch Fehlbedienung!

Unsachgemäßer Umgang mit dem CD-Uhrenradio kann zu Beschädigung führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten, sowie scharfe oder metallische Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.
 - Geben Sie das CD-Uhrenradio keinesfalls in die Spülmaschine. Sie würden es dadurch zerstören.
1. Reinigen Sie die Oberfläche mit einem weichen, trockenen Tuch und die Suchspule **9** mit einem feuchten Tuch.
 2. Lassen Sie das CD-Uhrenradio danach vollständig trocknen.

Technische Daten

Modell:	Maginon CDR-21
Eingang:	110-230V~, 60/50Hz
Schutzklasse:	II 
Laserklasse:	1
UKW Radio:	FM 87,5 - 108 MHz
Anschlüsse:	3,5 mm Kopfhöreranschluss (Klinke), USB-Ladeanschluss 5V  1A
Maße:	ca. 226 mm x 76 mm x 158 mm
Gewicht:	ca. 850 g



Im Zuge von Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen am Artikel vor!

Entsorgung

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Altgerät entsorgen

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen).



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollte das CD-Uhrenradio einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll**, z. B.

bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit dem nebenstehendem Symbol gekennzeichnet.

Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!



Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, unabhängig davon, ob sie Schadstoffe* enthalten oder nicht, einer umweltgerechten Entsorgung zuzuführen. Akkus und Batterien sind deshalb mit dem nebenstehenden Zeichen versehen.

Bevor Sie das Gerät entsorgen, müssen die Batterien und Akkus entfernt und separat vom Gerät entsorgt werden. Informieren Sie sich hierzu bei Ihrem Händler, oder wenden Sie sich an Rückgabe- und Sammelstellen in Ihrer Gemeinde damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien und Akkus nur in entlademem Zustand an Ihrer Sammelstelle ab!

* gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei

Table des matières

Vue d'ensemble	4
Vue d'ensemble/Parties de l'appareil	32
Codes QR	33
Avant-propos	34
Généralités	35
Lire et conserver le mode d'emploi.....	35
Explication des symboles	35
Sécurité	37
Utilisation conforme à l'usage prévu.....	37
Consignes de sécurité	37
Mise en service	44
Vérifier le contenu de l'emballage	44
Brancher le radio-réveil lecteur de CD	44
Régler l'heure	44
Piles d'appoint	45
Manipulation et fonctionnement	46
Fonction de réveil.....	46
Fonction Sleep	48
Mode lecture	49
Régler le volume sonore	49
Utiliser la radio	49
Utiliser le lecteur de CD.....	51
Brancher des écouteurs.....	54
Utiliser la fonction de charge USB	55
Certificat de conformité	55
Rangement	56
Nettoyage	56
Données techniques	57
Élimination	57

Vue d'ensemble/Parties de l'appareil

- | | | | |
|----|--|----|--|
| 1 | Maginon CDR-21 | 18 | Touche de FONCTION |
| 2 | Câble d'antenne | 18 | Touche CLOCK SET/PROG. |
| 3 | Ouvertures de ventilation | 20 | Volume sonore - |
| 4 | Couvercle du compartiment à CD | 21 | Volume sonore + |
| 5 | Câble d'alimentation | 22 | Touche ALARM 1 ON/OFF |
| 6 | Prise écouteurs | 23 | Port USB de charge |
| 7 | Touche ALARM 2 ON/OFF | 24 | Écran : Affichage du mode |
| 8 | Prochain morceau TUNE UP | 25 | Écran : PM (avec affichage en 12h) |
| 9 | Morceau précédent TUNE DN | 26 | Écran : Heure Heure de réveil |
| 10 | PLAY MODE - fonction de répétition lecture aléatoire | 27 | Écran : ST (Steréo) |
| 11 | Stop Fonction Sleep/ Enregistrer | 28 | Écran : Heure de réveil 1 |
| 12 | Haut-parleur | 29 | Écran : Heure de réveil 2 |
| 13 | Lecture/Pause Mono/Stéréo Information | 30 | Écran : Répétition (CD) |
| 14 | OPEN/CLOSE - Ouvrir compartiment CD | 31 | Écran : Fonction Sleep |
| 15 | SNOOZE - Touche somneler | 32 | Écran : Lecture Pause Lecture aléatoire |
| 16 | Écran | 33 | Logement à piles |
| 17 | Touche stand-by | | |

Aller rapidement et facilement au but avec les codes QR

Si vous avez besoin d'**informations sur les produits**, de **pièces de rechange** ou d'**accessoires**, de données sur les **garanties fabricant** ou sur les **unités de service** ou si vous souhaitez regarder confortablement des **instructions en vidéo** – avec nos codes QR, vous parvenez au but en toute facilité.

Les codes QR, qu'est-ce?

Les codes QR (QR = Quick Response) sont des codes graphiques qui peuvent être lus à l'aide d'un appareil photo du smartphone et qui contiennent par exemple un lien vers un site Internet ou des données de contact.

Votre avantage: plus de frappe contraignante d'adresses Internet ou de données de contact!

Comment faire?

Pour scanner les codes QR, vous avez simplement besoin d'un smartphone, d'un lecteur de codes QR installé ainsi que d'une connexion Internet.

Vous trouverez généralement un lecteur de codes QR gratuitement dans l'App Store de votre smartphone.

Testez dès maintenant

Scannez simplement le code QR suivant avec votre smartphone pour en savoir plus sur votre nouveau produit ALDI.

Votre portail de services ALDI

Toutes les informations mentionnées plus haut sont également disponibles sur Internet via le portail de services ALDI sous www.aldi-service.ch.



L'exécution du lecteur de codes QR peut entraîner des frais pour la connexion Internet en fonction de votre tarif.

Avant-propos

Chère cliente, cher client,

Félicitations. Vous venez d'acheter un produit MAGINON de grande qualité.

Vous avez pris la décision d'acheter un radio-réveil lecteur de CD moderne doté d'un bon équipement technique et des accessoires correspondants qui se manipulent très facilement.

Nous vous accordons trois ans de garantie sur le radio-réveil lecteur de CD. Si le radio-réveil lecteur de CD devait être défectueux, utilisez la carte de garantie ci-jointe ainsi que votre ticket de caisse. Conservez-les ensemble.

Mentions légales

Éditeur :

supra

Foto-Elektronik-Vertriebs-GmbH

Denisstr. 28A

67663 Kaiserslautern

Allemagne

Généralités

Lire et conserver le mode d'emploi



Ce mode d'emploi fait partie du radio-réveil lecteur de CD CDR-21. Il contient des informations importantes sur la mise en service et la manipulation.

Veuillez lire attentivement le mode d'emploi, particulièrement les consignes de sécurité, avant d'utiliser le radio-réveil lecteur de CD. Le non-respect de ce mode d'emploi peut entraîner des blessures et des dommages sur l'appareil.

Le mode d'emploi se base sur les normes et règles en vigueur dans l'Union Européenne. À l'étranger, veuillez respecter les directives et lois spécifiques au pays.

Conservez le mode d'emploi pour un usage ultérieur. Si vous cédez le radio-réveil lecteur de CD à une tierce personne, donnez-lui impérativement le mode d'emploi.

Explication des symboles

Les symboles et mots de signalisation suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur l'appareil ou sur l'emballage.



Ce symbole/ mot de signalisation désigne un danger avec un niveau de risque élevé qui, s'il n'est pas évité, pourrait causer la mort ou une grave blessure.



AVERTISSEMENT !

Ce symbole/ mot de signalisation désigne un danger avec un niveau de risque moyen qui, s'il n'est pas évité, pourrait causer la mort ou une grave blessure.



ATTENTION !

Ce symbole/ mot de signalisation désigne un danger avec un degré de risque faible qui, s'il n'est pas évité, peut causer des blessures de faible ou de moyenne ampleur.

AVIS !

Ce mot de signalisation avertit contre les possibles dommages matériels.



Ce symbole donne des informations utiles supplémentaires pour l'assemblage ou le fonctionnement.



Certificat de conformité (voir chapitre « Certificat de conformité ») : Les produits pourvus de ce symbole répondent à toutes les consignes appliquées dans l'espace économique européen.

Sécurité

Utilisation conforme à l'usage prévu

Le radio-réveil lecteur de CD est exclusivement conçu pour la lecture de musique avec le lecteur de CD intégré ou la radio FM intégrée. Vous pouvez aussi utiliser le radio-réveil lecteur de CD comme réveil si vous activez la fonction réveil. Le radio-réveil lecteur de CD convient exclusivement à un usage privé et ne convient pas à un usage commercial.

Utilisez le radio-réveil lecteur de CD uniquement comme ce qui est décrit dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu ou peut causer des dommages matériels voire physiques.

Le constructeur ou le revendeur décline toute responsabilité en cas de dommages causés par une utilisation erronée ou non conforme à l'usage prévu.

Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT !

Risque d'électrocution !

Une installation électrique défectueuse ou une trop forte tension peuvent causer un choc électrique.

- N'utilisez pas le radio-réveil lecteur de CD s'il présente des dommages visibles ou si le câble d'alimentation resp. le bloc-secteur sont défectueux.
- Branchez le radio-réveil lecteur de CD uniquement lorsque la tension du secteur de la prie correspond aux indications de la plaque signalétique.
- Branchez le radio-réveil lecteur de CD uniquement sur une prise bien accessible pour pouvoir couper rapidement du

- secteur le radio-réveil lecteur de CD en cas de dérangement.
- Le radio-réveil lecteur de CD est coupé du secteur uniquement lorsque le bloc-secteur est débranché de la prise électrique.
 - Branchez le radio-réveil lecteur de CD uniquement à une prise électrique installée dans les règles de l'art.
 - En cas de dommages, faites remplacer le câble d'alimentation ou des pièces du radio-réveil lecteur de CD uniquement par le constructeur, son service après-vente ou toute autre personne ayant les mêmes qualifications. Seules les pièces prévues par le constructeurs pourront être utilisées.
 - N'ouvrez pas le boîtier du radio-réveil lecteur de CD et n'effectuez aucune modification sur le radio-réveil lecteur de CD. En règle générale, faites faire les travaux sur le radio-réveil lecteur de CD uniquement par un électricien professionnel ou par notre service après-vente.
 - Pour les réparations, seules des pièces correspondant aux données d'origine de l'appareil pourront être utilisées. Ce radio-réveil lecteur de CD contient des pièces électriques et mécaniques qui sont indispensables pour la protection contre les sources de danger.
 - Pour le fonctionnement du radio-réveil lecteur de CD, utilisez exclusivement les accessoires livrés ou spécifiés par le constructeur.
 - Ne plongez ni le radio-réveil lecteur de CD ni le câble d'alimentation ou la fiche dans de l'eau ou d'autres liquides. Éloignez le radio-réveil lecteur de CD, le câble d'alimentation et le bloc-secteur de toute humidité.
 - Protégez le radio-réveil lecteur de CD contre l'eau qui goutte ou suinte et ne posez dessus aucun récipient rempli de liquide, comme p. ex. des vases.
 - Ne mettez pas le radio-réveil lecteur de CD en marche si du liquide a pénétré dans le boîtier du radio-réveil lecteur de CD. Dans un tel cas, débranchez immédiatement le bloc-secteur.

-
- Ne saisissez jamais le bloc-secteur si vous avez les mains mouillées.
 - Ne débranchez jamais le bloc-secteur en tirant sur le câble d'alimentation mais saisissez toujours le bloc-secteur.
 - N'utilisez jamais le câble d'alimentation comme poignée de transport.
 - Posez le câble d'alimentation de telle manière à ne pas provoquer un trébuchement.
 - Ne pliez pas le câble d'alimentation et ne le posez pas sur des arêtes coupantes.
 - Utilisez le radio-réveil lecteur de CD uniquement à l'intérieur.
 - Ne le faites pas fonctionner dans des pièces humides ou sous la pluie.
 - Ne posez jamais le radio-réveil lecteur de CD de telle manière qu'il peut tomber dans une baignoire ou un lavabo.
 - Ne saisissez jamais le radio-réveil lecteur de CD lorsqu'il est tombé dans l'eau. Dans un tel cas, débranchez immédiatement la fiche.
 - Pour le backup de l'horloge, vous pouvez mettre deux piles dans le radio-réveil lecteur de CD. Pour ce faire, utilisez uniquement des piles de type LR03 (AAA) 1,5V.
 - Ne mélangez pas des piles et des accus. N'utilisez que des piles ou des accus de même type.
 - Retirez immédiatement les piles vides du radio-réveil lecteur de CD.
 - Ne saisissez jamais les piles qui coulent sans protection correspondante. En cas de contact de l'acide de la pile avec la peau, lavez l'endroit avec beaucoup d'eau et de savon.
 - Évitez tout contact des yeux avec l'acide de la pile. En cas de contact de l'acide de la pile avec les yeux, rincez-les avec beaucoup d'eau et contactez immédiatement un médecin.
 - Enlevez les piles du radio-réveil lecteur de CD , avant de le jeter.
-

- N'ouvrez jamais les piles ou les accus et ne les court-circuitiez pas.
- Ne déposez pas les piles et les accus sous la lumière directe du soleil.
- Chargez uniquement les accus et les piles portant la mention « rechargeable ».
- Éloignez les enfants des piles et des accus.
- Éloignez les piles ou les accus des flammes ou des surfaces brûlantes.
- Si vous n'utilisez pas le radio-réveil lecteur de CD , lorsque vous le nettoyez ou lorsqu'une panne survient, enlevez les piles ou les accus du radio-réveil lecteur de CD .
- Débranchez le radio-réveil lecteur de CD du secteur... :
 - ...lorsque le radio-réveil lecteur de CD n'est pas utilisé pendant une longue période.
 - ...pendant un orage.
 - ...pendant le nettoyage.



AVERTISSEMENT !

Risques pour les enfants et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (p. ex. les personnes partiellement handicapées, les personnes âgées avec diminution de leurs capacités physiques et mentales) ou ayant un manque d'expérience et de connaissances (par exemple, des enfants moins jeunes).

Ce radio-réveil lecteur de CD peut être utilisé par des enfants à partir de l'âge de huit ans ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou ayant un manque d'expérience et de connaissance si elle sont surveillées ou si elles ont reçu des instructions pour un usage sûr du radio-réveil lecteur de CD et qu'elles ont compris les risques en résultant.

- Ne laissez pas les enfants jouer avec le radio-réveil lecteur de

CD .

- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Éloignez les enfants de moins de huit ans du radio-réveil lecteur de CD .
- Faites en sorte que les enfants n'introduisent aucun objet dans le radio-réveil lecteur de CD .
- Ne laissez jamais les enfants jouer avec le film d'emballage. Ils pourraient s'étouffer en jouant.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec de petites pièces. Ils pourraient les avaler et s'étouffer.

AVIS !

Risque de dommages matériels !

Une utilisation non compétente du radio-réveil lecteur de CD peut causer des dommages sur le radio-réveil lecteur de CD.

- N'ouvrez pas le boîtier mais, pour une réparation, adressez-vous au fabricant à l'adresse indiquée sur la carte de garantie
- Éloignez le radio-réveil lecteur de CD, le câble d'alimentation et le bloc-secteur de toute surface brûlante (p. ex. plaques de cuisson) et de flammes.
- Ne posez aucune source d'incendie, comme par exemple des bougies allumées, sur le radio-réveil lecteur de CD.
- Assurez-vous qu'une ventilation suffisante est assurée pour le radio-réveil lecteur de CD.
- Laissez les ouvertures de ventilation du radio-réveil lecteur de CD bien ouvertes. Assurez-vous que les ouvertures de ventilations ne sont pas recouvertes par des journaux, des nappes ou similaire et ne faites pas fonctionner le radio-réveil sur des surfaces molles, comme p. ex. un lit ou lorsqu'il est posé sur une moquette.

- Ne versez jamais de liquide dans le radio-réveil lecteur de CD.
- Ne mettez en aucun cas le radio-réveil lecteur de CD dans un lave-vaisselle. Ceci le détruirait.
- N'utilisez plus le radio-réveil lecteur de CD lorsque des pièces en plastique de l'appareil présentent des fissures ou des cassures ou si elles sont déformées. Remplacez les pièces endommagées uniquement par des pièces de rechange d'origine.
- Éloignez le radio-réveil de la poussière et de la saleté.
- Éloignez le plus possible le radio-réveil des appareils techniques comme, p. ex. des PC, téléviseurs ou appareils à micro-ondes.
- Les dommages sur l'électronique causés par des influences externes comme des coups, une chute ou autres ne sont pas des dommages couverts par la garantie et leur réparation est payante.



AVERTISSEMENT !

Risque de dommages auditifs !

Un volume sonore élevé cause une forte pression acoustique pouvant entraîner des dommages auditifs durables.



- Ne tournez pas le volume sonore trop fort, surtout en utilisant un casque afin d'éviter tout dommage d'audition.
- Évitez l'écoute à fort niveau sonore pendant une longue période.
- Lorsque le niveau sonore est élevé, gardez toujours une certaine distance par rapport aux haut-parleurs du radio-réveil.
- Ne mettez jamais les oreilles directement sur les haut-parleurs du radio-réveil.



L'appareil répond à la classe de protection II avec son isolation protectrice.



L'appareil convient uniquement à un usage en intérieur ! L'utilisation hors de bâtiments n'est pas autorisée.

Ce produit comporte des composants de la classe laser 1. Veuillez éviter le contact direct des yeux, aussi bien avec que sans aide visuelle.



CLASS 1 LASER PRODUCT
EN 60825-1:2014

Mise en service

Vérifier le contenu de l'emballage

AVIS !

Risque de dommages matériels !

Si vous ouvrez l'emballage sans précaution avec un couteau aiguisé ou d'autres objets pointus, le radio-réveil lecteur de CD peut être rapidement endommagé.

- Pour cette raison, soyez prudent en ouvrant.
- 1. Vérifiez si la livraison est complète (voir **Fig. A**).
- 2. Retirez le radio-réveil lecteur de CD de l'emballage et contrôlez si l'appareil ou les autres pièces présentent des dommages. Si c'est le cas, n'utilisez pas le radio-réveil lecteur de CD. Veuillez vous adresser au constructeur à l'adresse de service indiquée sur la carte de garantie.

Brancher le radio-réveil lecteur de CD

Posez le radio-réveil lecteur de CD sur une surface plate, sèche, sans vibration et suffisamment stable.

1. Branchez la fiche dans une prise électrique correctement installée. L'heure s'affiche sur l'écran. Le radio-réveil se trouve maintenant en mode stand-by.
2. Réglez l'heure comme décrit dans le chapitre « Régler l'heure ».

Régler l'heure

Lorsque vous branchez le radio-réveil lecteur de CD pour la première fois au secteur ou lorsque le radio-réveil lecteur de CD a été débranché du secteur et que vous le branchez de nouveau,

vous devez régler l'heure. En utilisant des piles d'appoint, vous n'avez pas besoin de régler de nouveau l'heure après une coupure de secteur (voir paragraphe « Piles d'appoint »). Pour le réglage de l'heure, procédez comme suit :

1. Veillez à ce que la radio soit en mode stand-by, pas en mode Radio !
2. Appuyez sur la touche **CLOCK SET/PROG.** **18**. Sur l'écran **16** clignote l'indication 12h ou 24h pour le choix de l'affichage de l'heure.
3. Avec les touches **TUNE UP** **8** et **TUNE DN** **9** sélectionnez entre l'affichage 12h et 24h. Appuyez sur la touche **CLOCK SET/PROG.** **18** pour confirmer le choix. Sur l'écran **16** clignote l'heure.
4. Avec les touches **TUNE UP** **8** et **TUNE DN** **9** vous réglez l'heure. Appuyez sur la touche **CLOCK SET/PROG.** **18** pour confirmer le choix. Sur l'écran **16** clignotent les minutes
.
5. Avec les touches **TUNE UP** **8** et **TUNE DN** **9** vous réglez les minutes. Appuyez sur la touche **CLOCK SET/PROG.** **18** pour confirmer le choix. L'heure est réglée.



Si, pendant le réglage de l'heure, vous n'appuyez sur aucune touche pendant 4 secondes, l'opération est interrompue et les réglages actuels sont perdus.

Piles d'appoint

Lorsque vous coupez le radio-réveil lecteur de CD du secteur, les données mémorisées, comme l'heure réglée, l'heure de réveil et les stations de radio enregistrées, sont perdues. Afin de conserver les réglages comme p. ex. aussi pendant une panne d'électricité, utilisez les piles en plus de l'alimentation électrique par le secteur.

Lorsque l'alimentation électrique par le secteur est interrompue, le radio-réveil lecteur de CD commute automatiquement sur l'alimentation avec les piles d'appoint.

L'heure et l'heure de réveil restent ainsi mémorisés et continuent de tourner, bien que sur l'écran **16** rien ne soit affiché. Dès que l'alimentation électrique par le secteur revient, l'affichage apparaît de nouveau sur l'écran **16**.

Pour poser les piles d'appoint, procédez comme suit :

1. Ouvrez le compartiment à piles **33** au dos du radio-réveil lecteur de CD.
2. Placez deux piles de 1,5V de type LR03 (AAA) (non fournies) dans le compartiment à piles **33**. Faites attention à la polarité lors de la pose des piles.


Ensuite, refermez le compartiment à piles **33**.

Manipulation et fonctionnement













Fonction de réveil

Vous pouvez déterminer jusqu'à deux heures de réveil qui sont réglées indépendamment l'une de l'autre.

Régler l'heure de réveil

1. Contrôlez si l'heure sur le radio-réveil est correctement réglée avant de commencer le réglage de l'heure de réveil.
2. En mode stand-by, appuyez sur la touche **ALARM 1 ON/OFF** **22** pour régler la première heure de réveil resp. **ALARM 2 ON/OFF** **7** pour régler la deuxième heure de réveil. Sur l'écran **16** clignote l'indication de l'heure. Selon quelle heure de réveil est réglée, sur l'écran clignote **16** pendant toute l'opération :
 - le symbole  **Heure de réveil 1** **28**, lorsque la première

heure de réveil est réglée,

- le symbole  **Heure de réveil 2** , lorsque la deuxième heure de réveil est réglée,
3. Avec les touches **TUNE UP**  et **TUNE DN**  vous réglez l'heure. Appuyez sur la touche **ALARM 1 ON/OFF**  resp. **ALARM 2 ON/OFF**  pour confirmer la sélection. Sur l'écran  clignote l'indication des minutes.
 4. Avec les touches **TUNE UP**  et **TUNE DN**  réglez les minutes. Appuyez sur la touche **ALARM 1 ON/OFF**  resp. **ALARM 2 ON/OFF**  pour confirmer la sélection. Sur l'écran  clignote l'indication du choix du mode réveil.
 5. Avec les touches **TUNE UP**  et **TUNE DN**  sélectionnez un mode de réveil, celui-ci est représenté dans l'affichage de mode  :
 - Affichage **bu** : Comme signal de réveil, une tonalité de signal retentit.
 - Affichage **cd** : C'est le CD dans l'appareil qui sert de signal de réveil.
 - Affichage **rd** : C'est la station de radio programmée qui sert de signal de réveil.
 6. Appuyez sur la touche **ALARM 1 ON/OFF**  resp. **ALARM 2 ON/OFF**  pour confirmer la sélection et clôturer le réglage de l'heure de réveil. Sur l'écran  s'affiche l'heure actuelle et le symbole pour l'heure de réveil programmée est allumé en permanence.



Vous avez la possibilité de vous faire réveiller par la radio, par la lecture d'un CD ou avec une sonnerie. Si vous choisissez la lecture d'un CD comme signal de réveil et qu'aucun CD n'est dans l'appareil, alors vous êtes automatiquement réveillé par la radio.

Arrêter le signal de réveil

Le signal de réveil programmé retentit chaque jour à l'heure réglée. Si vous n'arrêtez pas le signal de réveil ou si vous n'appuyez pas sur la touche **STANDBY** (17), le signal sonore retentit au maximum pendant 30 minutes.

1. Appuyez sur la touche **SNOOZE** (15) pour interrompre le signal de réveil pendant environ 9 minutes. Pendant l'interruption, le symbole de l'heure de réveil programmée clignote.
2. Appuyez sur la touche **ALARM 1 ON/OFF** (22) resp. **ALARM 2 ON/OFF** (7) ou la touche **STANDBY** (17), pour arrêter durablement le signal de réveil.


Couper la fonction de réveil

1. Dans le mode stand-by, appuyez sur la touche **ALARM 1 ON/OFF** (22) resp. **ALARM 2 ON/OFF** (7) pour désactiver l'heure de réveil correspondante. Le symbole de l'heure de réveil programmé n'est plus affiché sur l'écran (16) et à l'heure de réveil programmée, aucun signal de réveil ne retentit.
2. Appuyez sur la touche **ALARM 1 ON/OFF** (22) resp. **ALARM 2 ON/OFF** (7) 4 fois pour réactiver l'heure de réveil correspondante. Sur l'écran (16) apparaît durablement le symbole de l'heure de réveil programmée







Fonction Sleep

À l'aide de la fonction Sleep, vous pouvez régler une période (10 à 90 minutes) après laquelle le radio-réveil lecteur de CD commute automatiquement en mode stand-by et la lecture actuelle s'arrête.






1. En mode lecture (Radio ou CD) appuyez sur la touche **SLEEP/MEM** (11) et maintenez-la appuyée jusqu'à l'affichage de la période souhaitée. Sur l'écran (16) apparaît le symbole **z z z** (31) et la période programmée.



2. Pour couper le radio-réveil lecteur de CD avant écoulement de la période sélectionnée, appuyez sur la touche **STANDBY** . Le symbole s'efface.

Mode lecture



1. Appuyez sur la touche **STANDBY**  pour allumer le radio-réveil lecteur de CD.
2. Appuyez sur la **FUNCTION**  pour sélectionner le mode lecture :
 - **Mode Radio** : Sur l'écran  apparaît l'indication de la fréquence.
 - **Mode CD** : Sur l'écran  apparaît **CD** dans l'affichage du mode  et le nombre de titres se trouvant sur le CD introduit. Si vous n'avez introduit aucun CD, pendant quelques secondes, les symboles -- -- clignotent pendant quelques secondes, ensuite apparaît l'affichage .

Régler le volume sonore

Réglez le volume sonore en mode lecture avec les touches +  - . Sur l'écran  apparaît l'indication du volume sonore (00 à 30) :

- Affichage = inaudible
- Affichage = volume maximum

Utiliser la radio

1. Sélectionnez le mode Radio (voir paragraphe « Choisir le mode lecture »).
2. Orientez le câble de l'antenne  pour obtenir la meilleure réception possible.
3. Appuyez sur la touche **STANDBY**  pour couper la radio et commuter en mode stand-by.

Régler les stations de radio

Vous pouvez choisir entre le réglage manuel ou automatique des stations pour régler l'émetteur radio.

1. Réglage manuel des stations :

en mode Radio, faire un appui court répété sur la touche **TUNE UP** **8** resp. **TUNE DN** **9** jusqu'à ce que s'affiche la fréquence de la station souhaitée sur l'écran 11. L'affichage de la fréquence dure environ 10 secondes, ensuite c'est de nouveau l'heure qui s'affiche.

2. Réglage automatique des stations :

maintenez la touche **TUNE UP** **8** resp. **TUNE DN** **9** appuyée pendant environ 2 secondes. La recherche automatique de station démarre et la première station avec un signal suffisamment fort est programmée. L'affichage de la fréquence dure environ 10 secondes, ensuite c'est de nouveau l'heure qui s'affiche.

Mémoriser des stations radio

Vous avez la possibilité de mémoriser jusqu'à 20 stations radio. Procédez comme suit :

1. Régler la station radio souhaitée (voir paragraphe « Régler les stations radio)
2. Appuyez sur la touche **CLOCK SET/PROG.** **18**. Sur l'écran **16** l'affichage des mémoires commence à clignoter (p. ex. « P13 »).
3. Avec la touche **SLEEP/MEM** **11** sélectionnez maintenant la mémoire souhaitée entre P1 et P20 et confirmez le choix avec la touche **CLOCK SET/PROG.** **18**.
4. Répétez les point 1 à 3 pour mémoriser d'autres stations sur les autres mémoires.
5. Pour appeler une station enregistrée, en mode Radio, appuyez plusieurs fois sur la touche **SLEEP/MEM** **11** jusqu'à ce que la mémoire souhaitée apparaisse sur l'écran.

Utiliser le lecteur de CD

Le lecteur de CD sert à lire les formats audio CD/CD-R/CD-RW.

1. Sélectionnez le mode CD (voir paragraphe « Sélectionner le mode lecture »). Sur l'écran **16** apparaît **CD** dans l'affichage du mode **24**.
2. Ouvrez le compartiment à CD **4** en appuyant sur la touche **OPEN/CLOSE 14**.
3. Posez un CD avec l'inscription orientée vers le haut dans le compartiment à CD.
4. Fermez le couvercle du compartiment à CD **4** en appuyant dessus. Le CD est lu et sur l'écran **16** apparaît pendant environ 3 secondes le nombre de morceaux présents sur le CD, ensuite de nouveau l'heure.



N'essayez pas de lire un CD d'ordinateur ou un DVD. Attention, tout dépend du logiciel de mémoire utilisé si les données peuvent être lues sur un CD-R et un CD-RW.

Démarrer et arrêter la lecture

1. Appuyez sur la touche Lecture/Pause **▶|| 13** pour démarrer la lecture.
 - Sur l'écran **16** apparaît un court instant le numéro du morceau, ensuite l'heure s'affiche de nouveau. Pendant la lecture du CD, sur l'écran **16** s'allume en permanence l'affichage **▶|| 32**.
 - Lorsque le CD n'est pas correctement introduit, qu'il est défectueux ou qu'il ne peut pas être lu, apparaît sur l'écran **16** l'appareil pendant 3 secondes, ensuite le radio-réveil lecteur de CD commute en mode Stop.

- Appuyez sur la touche Lecture/Pause ►|| 13 pour interrompre la lecture. Pendant l'interruption, sur l'écran clignote 16 un court instant l'indication du titre, ensuite de nouveau l'heure. L'affichage, clignote pendant toute la durée de l'interruption.
- Appuyez de nouveau sur la touche Lecture/Pause ►|| 13 pour poursuivre la lecture.
- Appuyez sur la touche **SLEEP/MEM** 11 pour terminer la lecture et commuter en mode Stop.
- À l'aide de **STANDBY** 17 vous éteignez le radio-réveil lecteur de CD.

Choisir un morceau

- Appuyez sur la touche ►► **TUNE UP** 8, pour lire le morceau suivant.
- Appuyez 1 fois sur la touche I◀◀ **TUNE DN** 9, pour revenir au début du morceau.
Appuyez 2 fois sur la touche I◀◀ **TUNE DN** 9 pour lire le morceau précédent.
- Si vous avez sélectionné un morceau en mode Stop, appuyez sur la touche Lecture/Pause ►|| 13 pour démarrer la lecture.
- Maintenez la touche ►► **TUNE UP** 8 resp. I◀◀ **TUNE DN** 9 appuyée pour faire défiler rapidement le morceau en avant resp. en arrière.

Fonction de répétition et lecture aléatoire

À l'aide de la touche **PLAY MODE** 10 vous pouvez activer la fonction de répétition et régler la lecture aléatoire des morceaux.

Appuyez sur la touche **PLAY MODE** 10 :

1. 1 fois pour activer la fonction de répétition uniquement pour le morceau actuel. Sur l'écran **16** clignote pendant environ 10 secondes l'affichage • **30**, ensuite l'heure s'affiche de nouveau.
2. 2 fois pour activer la fonction de répétition pour tout le CD. Sur l'écran **16** s'allume pendant environ 10 secondes l'affichage • **30**, ensuite l'heure s'affiche de nouveau.
3. 3 fois pour lire les morceaux du CD dans un ordre aléatoire. Sur l'écran **16** clignote pendant environ 10 secondes l'affichage ►|| **32**, ensuite l'heure d'affiche de nouveau.
4. 4 fois pour revenir en lecture normale.

Programmer une suite de morceaux

Vous pouvez programmer jusqu'à 20 morceaux d'un CD dans l'ordre que vous souhaitez.

1. Pour la programmation des morceaux, commutez en mode Stop.
2. Appuyez sur la touche **CLOCK SET/PROG.** **18**. Sur l'écran **16** clignote l'affichage *P* *□* / de la première mémoire.
3. Avec les touches ►► **TUNE UP** **8** ou ◀◀ **TUNE DN** **9** sélectionnez le morceau souhaité.
4. Appuyez sur la touche **CLOCK SET/PROG.** **18** pour confirmer le choix. Sur l'écran **16** clignote l'affichage de la prochaine mémoire.
5. Répétez les points 3 et 4 jusqu'à ce que tous les morceaux soient programmés.
6. Appuyez sur la touche Lecture/Pause ►|| **13** pour démarrer la lecture. Sur l'écran **16** apparaît un court instant le numéro du morceau, ensuite l'heure s'affiche de nouveau.

7. Vous effacez la suite de morceaux programmée lorsque vous :
- appuyez 2 fois sur la touche Lecture/Pause ►|| 13 ,
 - arrêtez le radio-réveil lecteur de CD à l'aide de la touche **STANDBY** 17 ,
 - commutez en mode Radio,
 - ouvrez le compartiment du CD.

Remarques sur la manipulation des CD

- Pour retirer un CD de son support, appuyez sur la broche au centre de l'étui et soulevez le CD par les bords.
- Maintenez le CD uniquement par les bords, ne touchez pas la surface du CD.
- Si la surface est salie, nettoyez-la avec un chiffon doux et sec. Essuyez-le du haut vers le bas, ne faites pas de mouvements circulaires.
- Pour le nettoyage, n'utilisez en aucun cas des bombes antis-tatiques, de l'essence, du diluant ou des bombes de nettoyage de disque. Ces produits chimiques peuvent détruire la surface du CD.
- Ne collez rien et n'écrivez rien sur le dos du CD.
- Conservez toujours vos CD dans l'étui prévu à cet effet.
- N'exposez pas les CD pendant une longue période au soleil direct ou à une forte chaleur.

Brancher des écouteurs

Si vous branchez des écouteurs (non fournis) sur le radio-réveil lecteur de CD, vous écoutez la musique uniquement par ces écouteurs et plus par les haut-parleurs intégrés. Pour ce faire, branchez la fiche de vos écouteurs dans la prise écouteur 6 .

Utiliser la fonction de charge USB

Vous pouvez brancher sur le radio-réveil des appareils externes par le câble de charge avec prise USB et les charger par l'alimentation électrique du radio-réveil.

1. Branchez la fiche USB du câble de charge (non fourni) dans le port USB de charge **23** sur le radio-réveil lecteur de CD pour démarrer la charge.
2. Débranchez la fiche USB du câble de charge du port USB de charge **23** pour terminer la charge.

Certificat de conformité



Le certificat de conformité européen peut être demandé à l'adresse indiquée ci-après.

Le fabricant certifie par la présente, que, en accord avec les exigences fondamentales et les autres dispositions en vigueur, le sigle CE a été apposé sur cet appareil conformément aux directives européennes :

2011/65/CE Directive RoHS

2014/30/CE Directive relative à la compatibilité électromagnétique

2014/35/CE Directive Basse Tension

2009/125/CE Directive ErP

supra

Foto-Elektronik-Vertriebs-GmbH

Denisstraße 28A

67663 Kaiserslautern

Allemagne

Rangement

Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, retirez les piles ou accus du radio-réveil lecteur de CD. Rangez le radio-réveil lecteur de CD dans un endroit propre, sec et protégé des rayons du soleil.

Nettoyage

AVIS !

Risque de court-circuit !

L'eau qui pénètre dans le boîtier peut provoquer un court-circuit.

- Ne plongez jamais le radio-réveil lecteur de CD dans l'eau.
- Veillez à ce que de l'eau ne pénètre pas dans le boîtier.

AVIS !



Danger lié à une erreur de commande !

Une manipulation erronée du radio-réveil peut causer des dommages.

- N'utilisez aucun produit d'entretien agressif, ni brosses métalliques ou en nylon ainsi qu'aucun objet de nettoyage coupant et métallique comme un couteau, une spatule ou similaires. Ces produits/objets peuvent endommager les surfaces.
- Ne mettez en aucun cas le radio-réveil dans le lave-linge. Cela détruirait l'appareil.

1. Nettoyez la surface avec un chiffon doux, sec et le disque de détection **9** avec un chiffon humide
2. Laissez sécher totalement le radio-réveil lecteur de CD.

Données techniques

Modèle :	Maginon CDR-21
Tension d'entrée:	110-230V~, 60/50Hz
Catégorie de protection :	II 
Classe laser :	1
Radio FM :	FM 87,5 à 108 MHz
Raccordements :	prise écouteurs 3,5 mm (jack), Port USB de charge 5V  1A
Dimensions	env. 226 mm x 76 mm x 158 mm
Poids :	env. 850 g



Dans le cadre de l'amélioration de nos produits, nous nous réservons le droit d'effectuer des modifications techniques et d'aspect sur l'article.

Élimination

Éliminer l'emballage



Éliminez l'emballage en effectuant un tri sélectif. Apportez le cartonnage aux vieux papiers, les films à la collecte de matières premières.

Éliminer l'appareil usagé

(Applicable dans l'Union Européenne et d'autres états européens ayant des systèmes de tri sélectif des matières premières)



Les appareils usagés ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères !

Si le radio-réveil lecteur de CD devait ne plus pouvoir être utilisé, alors chaque consommateur **est obligé** par la loi de le séparer des déchets ménagers, p. ex. en le remettant à un centre de collecte de sa com-

mune/de son quartier. Cela permet d'assurer un recyclage correct des appareils usagés et d'éviter tout effet négatif sur l'environnement. Pour cette raison, les appareils électriques possèdent le symbole ci-contre.

Les piles et les accus ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères !



En tant que consommateur, vous êtes obligé par la loi d'apporter toutes les piles et tous les accus - indépendamment du fait qu'ils contiennent ou non des substances dangereuses* - à un centre d'élimination respectant l'environnement. Les accus et les piles sont

donc pourvus du sigle ci-contre.

Avant d'éliminer l'appareil, vous devez enlever les piles et accus et les éliminer séparément de l'appareil. À ce sujet, veuillez vous informer auprès de votre revendeur ou adressez-vous au centre de récupération et de collecte de votre commune afin de pouvoir effectuer une élimination respectant l'environnement. Remettez les piles et accus au centre de collecte uniquement lorsqu'ils sont totalement déchargés !

* marquage : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb

Indice

Panoramica	4
Oggetto di fornitura/Componenti	60
Codici QR	61
Prefazione	62
Informazioni generali.....	63
Leggere le istruzioni e conservarle.....	63
Spiegazione dei simboli	63
Sicurezza	65
Impiego appropriato	65
Avvertenze di sicurezza	65
Messa in funzione.....	71
Verifica del contenuto della confezione.....	71
Collegamento della radiosveglia con CD.....	71
Impostazione dell'ora.....	71
Batterie tampone.....	72
Funzionamento e controllo	73
Funzione Sveglia	73
Funzione Sleep	75
Modo Riproduzione:	76
Regolazione del volume	76
Uso della radio	76
Uso del riproduttore CD.....	78
Collegamento dell'auricolare.....	81
Uso della funzione di ricarica USB	82
Dichiarazione di conformità	82
Conservazione.....	83
Pulizia	83
Dati tecnici	84
Smaltimento	84
Smaltimento dell'imballo.....	84
Smaltimento dell'apparecchio usato.....	84

Oggetto di fornitura/Componenti

- | | | | |
|----|--|----|---|
| 1 | Maginon CDR-21 | 18 | Tasto FUNCTION |
| 2 | Cavo dell'antenna | 18 | Tasto CLOCK SET/PROG. |
| 3 | Aperture di ventilazione | 20 | Volume - |
| 4 | Coperchio vano CD | 21 | Volume + |
| 5 | Cavo di alimentazione | 22 | Tasto ALARM 1 ON/OFF |
| 6 | Attacco per auricolari | 23 | Porta di ricarica USB |
| 7 | Tasto ALARM 2 ON/OFF | 24 | Display: Indicazione modalità |
| 8 | Brano successivo TUNE UP | 25 | Display: PM (per l'orologio a 12h) |
| 9 | Brano precedente TUNE DN | 26 | Display: Ora attuale Ora sveglia |
| 10 | PLAY MODE - Funzione di ripetizione riproduzione casuale | 27 | Display: ST (Stereo) |
| 11 | Stop funzione Sleep/Salva | 28 | Display: Ora sveglia 1 |
| 12 | Altoparlante | 29 | Display: Ora sveglia 2 |
| 13 | Riproduzione/Pausa Mono/Stereo Informazione | 30 | Display: Ripetizione (CD) |
| 14 | OPEN/CLOSE - Apertura vano CD | 31 | Display: Funzione Sleep |
| 15 | SNOOZE - tasto di posticipo | 32 | Display: Riproduzione Pausa Riproduzione casuale |
| 16 | Display | 33 | Vano batteria |
| 17 | Tasto Standby | | |

Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR

Non importa se siete alla ricerca di **informazioni relative a prodotti, pezzi di ricambio o accessori**, se cercate **garanzie dei produttori o centri di assistenza** o se desiderate vedere comodamente un **video-tutorial** – grazie ai nostri codici QR riuscirete ad arrivare in modo semplicissimo al vostro obiettivo.

Cosa sono i codici QR?

I codici QR (QR = Quick Response) sono codici grafici acquisibili mediante la fotocamera di uno smartphone e che contengono per esempio un link ad un sito internet o dati di contatto.

Il vostro vantaggio: non si necessita più di dover digitare faticosamente indirizzi internet o dati di contatto!

Ecco come si fa

Per poter acquisire il codice QR si necessita semplicemente di uno smartphone, aver installato un software che legga i codici QR e di un collegamento internet.

Software che leggono i codici QR sono disponibili nello App Store del vostro smartphone e in genere sono gratuiti.

Provate ora

Basta acquisire con il vostro smartphone il seguente codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto ALDI.

Il portale di assistenza ALDI

Tutte le suddette informazioni sono disponibili anche in internet nel portale di assistenza ALDI all'indirizzo www.aldi-service.ch.



Eseguendo il lettore di codici QR potrebbero generarsi costi a seconda della tariffa scelta con il vostro operatore mobile a seguito del collegamento ad internet.

Prefazione

Gentile cliente,

complimenti per l'acquisto di un prodotto di alta qualità
MAGINON.

Avete scelto una radiosveglia con CD d'avanguardia molto facile da usare, con un buon equipaggiamento tecnico e i relativi accessori.

Avete tre anni di garanzia sull'apparecchio. Se la radiosveglia dovesse essere guasta, vi occorre il certificato di garanzia allegato e il vostro scontrino d'acquisto. Conservateli insieme con cura.

Note legali

Editore:

supra

Foto-Elektronik-Vertriebs-GmbH

Denisstr. 28A

67663 Kaiserslautern

Germania

Informazioni generali

Leggere le istruzioni e conservarle



Il presente manuale d'uso si riferisce a questa radiosveglia CDR-21. Esso contiene informazioni importanti riguardo la messa in funzione e l'utilizzo dell'apparecchiatura.

Leggere attentamente il manuale d'uso, in particolare le avvertenze di sicurezza, prima di utilizzare la radiosveglia. La mancata osservanza del presente manuale d'uso può provocare lesioni ed eventuali danni all'apparecchio.

Il manuale d'uso si basa sulle norme e regole in vigore nell'Unione Europea. Se utilizzata all'estero, osservare altresì le direttive e norme di legge specifiche al paese di destinazione.

Conservare il manuale per uso futuro. Se si consegna la radiosveglia a terzi, si deve consegnare anche il presente manuale d'uso.

Spiegazione dei simboli

Nel presente manuale d'uso, sull'apparecchio o sulla confezione ricorrono i seguenti simboli e le seguenti segnalazioni.



Questo simbolo/parola segnaletica indica un pericolo con un elevato grado di rischio che, se non evitato, può portare al decesso o a gravi lesioni fisiche.



AVVERTENZA!

Questo simbolo/parola segnaletica indica un pericolo con un medio grado di rischio che, se non evitato, può portare al decesso o a gravi lesioni fisiche.



ATTENZIONE!

Questo simbolo/parola segnaletica indica un pericolo con un basso grado di rischio che, se non evitato, può portare a lesioni lievi o di media entità.

NOTA!

Questa parola segnaletica indica il subentro di possibili danni materiali



Questo simbolo fornisce informazioni utili ed integrative relative al montaggio o al funzionamento dell'apparecchio.



Dichiarazione di conformità (vedi capitolo "Dichiarazione di conformità"): I prodotti contrassegnati con questo simbolo soddisfanno tutte le norme comunitarie applicabili all'interno dell'Area Economica Europea.

Sicurezza

Impiego appropriato

La radiosveglia è prevista esclusivamente per la riproduzione di musica con il riproduttore CD integrato o con la radio FM integrata. Inoltre si può usare la radiosveglia anche come sveglia attivando la funzione Sveglia. L'impiego della radiosveglia è riservato esclusivamente per l'uso privato e non commerciale.

Utilizzare la radiosveglia solo come descritto nel presente manuale. Qualsiasi altro impiego è considerato improprio e può causare danni materiali o persino lesioni fisiche.

Il produttore o rivenditore declina qualsiasi responsabilità per danni riconducibili ad un uso errato o improprio.

Avvertenze di sicurezza



Pericolo di scosse elettriche!

Pericolo di scossa elettrica dovuto ad un'installazione elettrica errata o una tensione di rete troppo alta.

- Non utilizzare la radiosveglia in presenza di danni visibili o se il cavo di rete o la spina di rete risultano difettosi.
- Collegare la radiosveglia solo se la tensione di rete in uscita dalla presa elettrica corrisponde alle specifiche tecniche riportate sulla targhetta.
- Collegare la radiosveglia solo ad una presa elettrica ben accessibile, in modo da poterla scollegare rapidamente dalla rete in caso di guasti o interferenze.
- La radiosveglia è scollegata dalla tensione di rete quando la spina è staccata dalla presa di corrente.

- Collegare la radiosveglia solo ad una presa di corrente installata in conformità alle norme in vigore.
- In caso di danneggiamento, fare sostituire il cavo di alimentazione e i componenti della radiosveglia dal produttore, dal suo servizio di assistenza o da una persona con qualificazione analoga. Si devono usare esclusivamente i componenti previsti dal produttore.
- Non aprire l'alloggiamento della radiosveglia né eseguire modifiche all'apparecchio. Qualsiasi lavoro alla radiosveglia deve essere affidato a personale elettrico specializzato o al nostro servizio di assistenza.
- Per le riparazioni si raccomanda di utilizzare esclusivamente dei pezzi corrispondenti ai dati originali dell'apparecchio. Questa radiosveglia contiene componenti elettrici e meccanici indispensabili per la protezione contro diversi pericoli.
- Per l'uso della radiosveglia utilizzare solo gli accessori contenuti in dotazione o specificati dal produttore.
- Non immergere né la radiosveglia né il cavo di alimentazione o la spina in acqua o altri liquidi. Proteggere la radiosveglia, il cavo di alimentazione e la spina dall'umidità.
- Proteggere la radiosveglia da spruzzi o gocce d'acqua né mettere oggetti pieni di liquidi, come ad es. vasi, sulla radiosveglia.
- Non mettere in funzione la radiosveglia se penetrano liquidi all'interno dell'alloggiamento. In casi del genere, staccare immediatamente la spina dalla presa di corrente.
- Evitare qualsiasi contatto della spina di rete con le mani umide.
- Non staccare mai la spina dalla presa di rete tirando dal cavo bensì afferrare sempre dalla presa.
- Non utilizzare il cavo di alimentazione come maniglia di trasporto.
- Disporre il cavo di alimentazione facendo in modo da non inciamparvi.
- Non piegare il cavo di rete e non posarlo su spigoli vivi.

-
- Utilizzare la radiosveglia solo in locali interni.
 - Non utilizzarla mai in locali umidi o sotto la pioggia.
 - Non conservare mai la radiosveglia in modo che possa cadere in una vasca o un lavabo.
 - Non afferrare mai la radiosveglia caduta in acqua. In un caso simile, estrarre immediatamente il cavo di rete.
 - Per il backup della sveglia si possono inserire due batterie nella radiosveglia. Utilizzare a tale scopo solo batterie tipo LR03 (AAA) da 1,5 V.
 - Non mescolare le batterie standard con quelle ricaricabili. Usare solo batterie standard o ricaricabili dello stesso tipo.
 - Togliere immediatamente le batterie scariche dalla radiosveglia.
 - Non toccare mai senza la necessaria protezione le batterie che hanno perso l'acido. In caso di contatto dell'acido della batteria con la pelle, sciacquare il punto con acqua abbondante e sapone.
 - Evitare il contatto tra l'acido della batteria e gli occhi. Se nonostante tutte le precauzioni, l'acido viene a contatto con gli occhi, occorre sciacquarli con acqua abbondante e consultare immediatamente un medico.
 - Rimuovere le batterie dalla radiosveglia prima di rottamarla.
 - Non aprire mai le batterie né cortocircuitarle.
 - Non esporre le batterie alla luce solare diretta.
 - Ricaricare solo le batterie contrassegnate come "ricaricabili".
 - Tenere le batterie fuori della portata dei bambini.
 - Tenere le batterie lontano da fiamme o superfici che scottano.
 - Se non si usa la radiosveglia, quando la si pulisce o in presenza di guasto, rimuovere le batterie dalla radiosveglia.
 - Staccare la radiosveglia dalla tensione di rete...:
 - ...quando non la si usa per un periodo di tempo prolungato.
 - ...durante un temporale.
 - ...durante la pulizia.
-



AVVERTENZA!

Pericolo per bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali (ad esempio parzialmente disabili, persone anziane con ridotte capacità fisiche e mentali) o che non hanno l'esperienza e le conoscenze necessarie (ad esempio bambini più grandi).

Questa radiosveglia può essere usata da bambini a partire da otto anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o senza l'esperienza e le conoscenze necessarie, a patto che siano sorvegliati o siano stati informati sull'utilizzo sicuro della radiosveglia e comprendano i rischi che ne potrebbero conseguire.

- Non fare giocare i bambini con la radiosveglia.
- Non affidare pulizia e manutenzione ai bambini se non sorvegliati.
- Tenere lontano i bambini di età inferiore agli otto anni dalla radiosveglia.
- Aver cura che i bambini non inseriscano oggetti nella radiosveglia.
- Non lasciare i bambini a giocare con la pellicola d'imballaggio. Pericolo di intrappolamento e soffocamento.
- Non fare giocare i bambini con particolari minuti. Pericolo di ingerimento e soffocamento.

NOTA!

Pericolo di danni materiali!

Un uso improprio della radiosveglia può provocare danni alla radiosveglia stessa.

- In caso di riparazione non aprire l'alloggiamento ma rivolgersi al produttore presso l'indirizzo di assistenza tecnica indicato sul certificato di garanzia.

-
- Tenere la radiosveglia, il cavo di alimentazione e la spina lontano da superfici surriscaldate (ad es. fornelli ecc.) e dalle fiamme.
 - Non mettere sulla radiosveglia fonti d'incendio aperte, come ad es. candele accese.
 - Accertarsi che sia assicurata una ventilazione adeguata per la radiosveglia.
 - Tenere aperte le aperture di ventilazione della radiosveglia. Accertarsi che le aperture di ventilazione non siano coperte da riviste, tovaglie da tavola o simili e non usare la radiosveglia su superfici morbide, come ad es. sul letto o su un tappeto.
 - Non versare mai liquidi all'interno della radiosveglia.
 - Non lavare mai la radiosveglia in lavastoviglie. La si distruggerebbe.
 - Non utilizzare più la radiosveglia se i componenti di materiale sintetico dell'apparecchio presentano incrinature o fessure o sono deformati. Sostituire i componenti danneggiati solo con appositi ricambi originali.
 - Tenere la polvere e lo sporco lontano dalla radiosveglia.
 - Mettere la radiosveglia quanto più possibile lontano da apparecchiature tecniche, come ad es. PC, televisori o apparecchi a microonde.
 - I danni alla parte elettronica o agli accessori provocati da influssi esterni, come urti, cadute o altro, non sono coperti dalla garanzia e quindi sono a pagamento.



AVVERTENZA!

Pericolo di danni all'udito !

Un volume troppo alto provoca danni permanenti all'udito a causa dell'elevata pressione acustica provocata.



- Per evitare danni all'udito, non aumentare eccessivamente il volume, soprattutto quando si usano gli auricolari.
- Evitare l'uso di un volume molto alto per lunghi periodi di tempo.
- Se il volume è molto alto, mantenere sempre una certa distanza dagli altoparlanti della radiosveglia.
- Non appoggiare mai le orecchie direttamente sugli altoparlanti della radiosveglia.



L'apparecchio è isolato in conformità alla classe di protezione II.



L'apparecchio si può utilizzare solo in locali interni!
Non è consentito utilizzarlo fuori degli edifici.

Questo prodotto contiene componenti della classe laser 1. Si prega di evitare il contatto diretto con gli occhi, sia con che senza occhiali.

CLASS 1 LASER PRODUCT
EN 60825-1:2014

Messa in funzione

Verifica del contenuto della confezione

NOTA!

Pericolo di danni materiali!

Pericolo di danni alla radiosveglia rimuovendo la confezione senza la dovuta cautela oppure utilizzando un coltello o altri oggetti appuntiti.

- Aprire pertanto la confezione con cautela.
- 1. Accertarsi che la consegna sia completa (vedi **fig. A**).
- 2. Togliere la radiosveglia dalla confezione e controllare se l'apparecchio o i singoli componenti presentano danni. In tal caso, non utilizzare la radiosveglia. Rivolgersi in tal caso al produttore, il cui indirizzo di assistenza è riportato sul certificato di garanzia accluso.

Collegamento della radiosveglia con CD

Appoggiare la radiosveglia su una superficie piana, asciutta, priva di vibrazioni e sufficientemente stabile.

1. Inserire la spina in una presa di corrente correttamente installata. Sul display si accende l'indicazione dell'ora. La radiosveglia si trova adesso in modalità Standby.
2. Impostare l'ora attuale come descritto nella sezione "Impostazione dell'ora".

Impostazione dell'ora

L'ora si deve impostare se si collega la radiosveglia per la prima volta alla tensione di rete o se la radiosveglia era staccata dalla tensione di rete e la si collega di nuovo. Se si usano batterie di

tampone, non occorre reimpostare l'ora in caso di scollegamento dalla tensione di rete (vedi sezione "Batterie tampone"). Per impostare l'ora procedere come segue:

1. Accertarsi che la radio sia in modalità Standby, non in modalità Radio!
2. Premere il tasto **CLOCK SET/PROG.** **18**. Sul display **16** lampeggia l'indicazione 12h o 24h per consentire la scelta del tipo di visualizzazione.
3. Con i tasti **TUNE UP** **8** e **TUNE DN** **9** selezionare l'indicazione dell'ora in formato 12h o 24h. Premere il tasto **CLOCK SET/PROG.** **18** per confermare la selezione. Sul display **16** lampeggia l'indicazione dell'ora attuale.
4. Impostare l'ora con i tasti **TUNE UP** **8** e **TUNE DN** **9**. Premere il tasto **CLOCK SET/PROG.** **18** per confermare la selezione. Sul display **16** lampeggia l'indicazione dei minuti.
5. Impostare i minuti con i tasti **TUNE UP** **8** e **TUNE DN** **9**. Premere il tasto **CLOCK SET/PROG.** **18** per confermare la selezione. L'orario è adesso impostato.



Se, durante l'impostazione dell'ora, non si preme nessun tasto per più di 4 secondi, l'operazione viene annullata e le impostazioni finora effettuate si perdono.

Batterie tampone

Quando si stacca la radiosveglia dalla tensione di rete, si perdono i dati salvati, come l'orario impostato, l'orario della sveglia e le emittenti radiofoniche salvate. Affinché le impostazioni rimangano salvate, ad es. anche durante un blackout, si usano batterie in aggiunta all'alimentazione elettrica dalla tensione di rete.

Quando s'interrompe l'alimentazione elettrica dalla tensione di rete, la radiosveglia commuta automaticamente all'alimentazione tramite le batterie tampone.

L'indicazione dell'ora e della sveglia rimangono così salvate e avanzano automaticamente, anche se sul display **16** non appare nessuna indicazione. Quanto ritorna l'alimentazione tramite la tensione di rete, si riattiva l'indicazione del display **16**.

Per inserire le batterie tampone procedere come segue:

1. Aprire il vano batterie **33** sul fondo della radiosveglia.
2. Inserire nel vano batterie due batterie da 1,5 V tipo LR03 (AAA) (non in dotazione) **33**. Rispettare la polarità nell'inserimento delle batterie.

Alla fine richiudere il vano batterie **33**.

Funzionamento e controllo





















Funzione Sveglia

Si possono impostare fino a due orari per la sveglia, indipendenti l'uno dall'altro.

Impostare l'orario della sveglia

1. Controllare se l'ora attuale visualizzata dalla radiosveglia è corretta prima di procedere all'impostazione dell'orario della sveglia.
2. In modalità Standby, premere il tasto **ALARM 1 ON/OFF** **22** per impostare il primo orario o **ALARM 2 ON/OFF** **7** per impostare il secondo orario di sveglia. Sul display **16** lampeggia l'indicazione dell'ora.

A seconda dell'orario di sveglia che si sta impostando, sul display lampeggia anche **16** durante l'intera procedura:

- il simbolo  **Orario sveglia 1** , se si sta impostando il primo orario di sveglia,
 - il simbolo  **Orario sveglia 2** , se si sta impostando il secondo orario di sveglia.
3. Impostare l'ora con i tasti **TUNE UP**  e **TUNE DN** . Premere il tasto **ALARM 1 ON/OFF**  o **ALARM 2 ON/OFF**  per confermare la scelta. Sul display  lampeggia l'indicazione dei minuti.
 4. Impostare i minuti con i tasti **TUNE UP**  e **TUNE DN** . Premere il tasto **ALARM 1 ON/OFF**  o **ALARM 2 ON/OFF**  per confermare la scelta. Sul display  lampeggia l'indicazione della modalità di sveglia selezionata.
 5. Con i tasti **TUNE UP**  e **TUNE DN**  selezionare una modalità di sveglia che sarà indicata nell'indicazione della modalità :
 - indicazione **bu**: come segnale di allarme viene emesso un segnale acustico.
 - Indicazione **cd**: come segnale di allarme viene riprodotto il CD inserito.
 - Indicazione **rd**: come segnale di allarme viene riprodotta l'emittente radiofonica impostata.
 6. Premere il tasto **ALARM 1 ON/OFF**  o **ALARM 2 ON/OFF**  per confermare la scelta e completare l'impostazione dell'orario di sveglia. Sul display  viene indicata l'ora attuale e il simbolo dell'orario di sveglia impostato rimane acceso.



È possibile lasciarsi svegliare con la radio, la riproduzione del CD o con un segnale acustico. Se come segnale di sveglia si sceglie la riproduzione del CD e non è inserito alcun CD, suonerà automaticamente la radio al momento della sveglia.

Staccare il segnale della sveglia

Il segnale di sveglia impostato si attiva ogni giorno all'orario impostato. Se non si stacca il segnale di sveglia o si preme il tasto **STANDBY** (17), il segnale rimane attivo per max. 30 min.

1. Premere il tasto **SNOOZE** (15) per interrompere il segnale di sveglia per circa 9 min. Durante l'interruzione lampeggia il simbolo dell'orario di sveglia impostato.
2. Premere il tasto **ALARM 1 ON/OFF** (22) o **ALARM 2 ON/OFF** (7) oppure il tasto **STANDBY** (17) per disinserire definitivamente il segnale della sveglia.

Disattivare la funzione Sveglia

1. Premere nella modalità Standby il tasto **ALARM 1 ON/OFF** (22) o **ALARM 2 ON/OFF** (7) per disattivare il relativo orario di sveglia. Il simbolo dell'orario di sveglia impostato non viene più visualizzato sul display (16) e non viene emesso nessun segnale di sveglia all'orario impostato.
2. Premere 4 volte il tasto **ALARM 1 ON/OFF** (22) o **ALARM 2 ON/OFF** (7) per attivare di nuovo il relativo orario di sveglia. Sul display (16) rimane visualizzato il simbolo dell'orario di sveglia impostato.

Funzione Sleep

Con la funzione Sleep si può impostare un periodo di tempo (10–90 min.) dopo il quale la radiosveglia commuta automaticamente alla modalità Standby e termina la riproduzione in corso.



1. Premere nella modalità Riproduzione (Radio o CD) il tasto **SLEEP/MEM** (11) e tenerlo premuto finché non viene indicato il periodo di tempo desiderato. Sul display (16) appare il simbolo **z^z** (31) e il periodo di tempo impostato.



2. Per spegnere la radiosveglia prima che termini il periodo di tempo impostato, premere il tasto **STANDBY** **17**. Il simbolo si spegne.

Modo Riproduzione:

1. premere il tasto **STANDBY** **17** per accendere la radiosveglia.
2. Premere il tasto **FUNCTION** **18** per selezionare la modalità di riproduzione.
 - **Modalità Radio:** sul display **16** appare l'indicazione della frequenza.
 - **Modalità CD:** sul display **16** appare **CD** nella visualizzazione della modalità **24** e il numero di brani presenti sul CD inserito. Se non è inserito alcun CD, lampeggia per qualche secondo l'indicazione -- -- , quindi appare l'indicazione .

Regolazione del volume

Regolare il volume nella modalità Riproduzione con i tasti + **21** o - **20**. Sul display **16** appare l'indicazione del volume (00-30).

- Indicazione = silenzioso
- Indicazione = volume massimo

Uso della radio

1. Selezionare la modalità Radio (vedi sezione "Selezionare la modalità Riproduzione").
2. Disporre il cavo dell'antenna **2** in modo da ottenere la ricezione migliore possibile dell'emittente.
3. Premere il tasto **STANDBY** **17** per spegnere la radio e commutare alla modalità Standby.

Impostare l'emittente radiofonica

Si può scegliere la sintonizzazione manuale o automatica per impostare una emittente radiofonica.

1. Impostazione manuale dell'emittente:

premere ripetutamente nella modalità Radio il tasto **TUNE UP** **8** o **TUNE DN** **9** finché sul display 11 non viene indicata la frequenza dell'emittente desiderata. La frequenza viene visualizzata per circa 10 sec., poi riappare l'ora attuale.

2. Impostazione automatica dell'emittente:

tenere premuto per circa 2 sec. il tasto **TUNE UP** **8** o **TUNE DN** **9**. Viene avviata la ricerca automatica delle emittenti e viene impostata la prima emittente trovata con un segnale sufficientemente forte. La frequenza viene visualizzata per circa 10 sec., poi riappare l'ora attuale.

Salvare l'emittente radiofonica

Si possono salvare fino a 20 emittenti radiofoniche. A tale scopo procedere come segue:

1. impostare l'emittente radiofonica desiderata (vedi sezione "Impostare l'emittente radiofonica")
2. Premere il tasto **CLOCK SET/PROG.** **18**. Sul display **16** inizia a lampeggiare l'indicazione delle posizioni di memoria (ad es. "P13").
3. Selezionare adesso con il tasto **SLEEP/MEM** **11** la posizione di memoria desiderata da P1 a P20 e confermare la scelta con il tasto **CLOCK SET/PROG.** **18**.
4. Ripetere i passi 1-3 per salvare emittenti nelle altre posizioni di memoria.
5. Per richiamare un'emittente salvata, premere ripetutamente nella modalità Radio il tasto **SLEEP/MEM** **11** finché non viene visualizzata la posizione di memoria desiderata.

Uso del riproduttore CD

Il riproduttore CD si può usare per riprodurre i formati audio CD/CD-R/CD-RW.

1. Selezionare la modalità CD (vedi sezione "Selezionare la modalità Riproduzione"). Sul display **16** appare **CD** nell'indicazione della modalità **24**.
2. Aprire il vano CD **4**, premendo il tasto **OPEN/CLOSE** **14**.
3. Inserire nel vano CD un CD con la scritta verso l'alto.
4. Chiudere il coperchio del vano CD **4** spingendolo verso il basso. Il CD viene letto e sul display **16** appare per circa 3 sec. il numero dei brani contenuti sul CD, poi riappare l'ora attuale.



Non tentare di riprodurre un CD per computer o un DVD. Si osservi che dipende dal software di memorizzazione utilizzato che si possano riprodurre dati in formato CD-R e CD-RW.

Avviare e arrestare la riproduzione

1. Premere il tasto Riproduzione/Pausa **▶||** **13** per avviare la riproduzione.
 - Sul display **16** appare brevemente l'indicazione del numero del brano, poi riappare l'ora attuale. Durante la riproduzione del CD sul display **16** rimane accesa l'indicazione **▶||** **32**.
 - Se il CD non è inserito correttamente, è difettoso o non può essere letto, l'indicazione viene visualizzata sul display **16** per 3 secondi, quindi la radiosveglia commuta alla modalità Stop.
2. Premere il tasto Riproduzione/Pausa **▶||** **13** per interrompere la riproduzione. Durante l'interruzione sul display **16**

lampeggia brevemente l'indicazione del brano, quindi riappare l'ora attuale. L'indicazione lampeggia durante l'intera fase di interruzione.

3. Premere di nuovo il tasto Riproduzione/Pausa ►|| 13 per continuare la riproduzione.
4. Premere il tasto **SLEEP/MEM** 11 per terminare la riproduzione e commutare alla modalità Stop.
5. Spegnerne la radiosveglia con il tasto **STANDBY** 17.

Selezionare un brano

1. Premere il tasto ►►| **TUNE UP** 8 per riprodurre il brano successivo.
2. Premere 1 volta il tasto |◀◀ **TUNE DN** 9 per tornare all'inizio del brano.
Premere 2 volte il tasto |◀◀ **TUNE DN** 9 per riprodurre il brano precedente.
3. Se si seleziona un brano nella modalità Stop, avviare la riproduzione premendo il tasto Riproduzione/Pausa ►|| 13.
4. Tenere premuto il tasto ►►| **TUNE UP** 8 o |◀◀ **TUNE DN** 9 per scorrere velocemente il brano avanti o indietro.

Funzione Ripetizione e Riproduzione casuale

Con il tasto **PLAY MODE** 10 si può attivare la funzione Ripetizione e impostare la riproduzione casuale dei brani.

Premere il tasto **PLAY MODE** 10 :

1. 1 volta per attivare la funzione Ripetizione solo per il brano attuale. Sul display 16 lampeggia per circa 10 sec. l'indicazione • 30, quindi riappare l'ora attuale.
2. 2 volte per attivare la funzione Ripetizione per l'intero CD. Sul display 16 si accende per circa 10 sec. l'indicazione • 30, quindi riappare l'ora attuale.

3. 3 volte per riprodurre i brani presenti sul CD in ordine casuale. Sul display **16** lampeggia per circa 10 sec. l'indicazione ►II **32**, quindi riappare l'ora attuale.
4. 4 volte per tornare alla riproduzione normale.

Programmare la sequenza dei brani

Si possono programmare fino a 20 brani di un CD in ordine facoltativo.

1. Attivare la modalità Stop per poter programmare i brani.
2. Premere il tasto **CLOCK SET/PROG.** **18**. Sul display **16** lampeggia l'indicazione $P \square I$ per la prima posizione di memoria.
3. Scegliere il brano desiderato con i tasti ►► **ITUNE UP** **8** o **I◀◀TUNE DN** **9**.
4. Premere il tasto **CLOCK SET/PROG.** **18** per confermare la selezione. Sul display **16** lampeggia l'indicazione per la posizione di memoria successiva.
5. Ripetere i passi 3 e 4 finché non sono stati salvati tutti i brani desiderati.
6. Premere il tasto Riproduzione/Pausa ►II **13** per avviare la riproduzione. Sul display **16** appare brevemente l'indicazione del numero del brano, poi riappare l'ora attuale.
7. Si cancella la sequenza dei brani programmati quando:
 - si preme 2 volte il tasto Riproduzione/Pausa ►II **13**,
 - si spegne la radiosveglia con il tasto **STANDBY** **17**,
 - si attiva la modalità Radio,
 - si apre il vano del CD.

Indicazioni relative all'uso dei CD

- Per estrarre un CD dal supporto della confezione, premere sul perno al centro della confezione e sollevare il CD dai bordi.
- Tenere il CD solo dai bordi senza toccare la superficie del CD.
- Se la superficie è sporca, pulirla con un panno morbido asciutto. Pulire dal centro verso l'esterno e non con movimenti circolari.
- Per la pulizia non usare assolutamente spray antistatici, benzina, diluenti o spray per dischi. Queste sostanze chimiche potrebbero distruggere la superficie del CD.
- Non incollare né scrivere sul lato inferiore del CD.
- Conservare i propri CD sempre nell'apposita confezione.
- Non esporre i CD per lungo tempo alla luce solare diretta o a forti fonti di calore.

Collegamento dell'auricolare

Quando si collegano auricolari (non in dotazione) alla radiosveglia, la musica riprodotta si sente esclusivamente attraverso gli auricolari mentre gli altoparlanti integrati sono muti. A tale scopo inserire lo spinotto degli auricolari nell'attacco per auricolari

6.

Uso della funzione di ricarica USB

Attraverso la porta USB e un cavo di ricarica si possono collegare dispositivi esterni alla radiosveglia e ricaricarli tramite l'energia fornita dalla radiosveglia.

1. Inserire lo spinotto USB del cavo di ricarica (non in dotazione) nella porta di ricarica USB **23** della radiosveglia per avviare la ricarica.
2. Per terminare la ricarica staccare il cavo USB dalla porta di ricarica USB **23**.

Dichiarazione di conformità



La dichiarazione di conformità UE può essere richiesta all'indirizzo indicato qui di seguito.

Con la presente il produttore dichiara che, in conformità alle esigenze fondamentali e alle altre disposizioni in materia delle altre direttive europee, su questa apparecchiatura è stato applicato il contrassegno CE:

Direttiva RoHS 2011/65/CE

Direttiva CEM 2014/30/CE

Direttiva Bassa Tensione 2014/35/CE

Direttiva ErP 2009/125/CE

supra

Foto-Elektronik-Vertriebs-GmbH

Denisstraße 28A

67663 Kaiserslautern

Germania

Conservazione

In caso di non utilizzo prolungato rimuovere le batterie dal vano batterie. Conservare l'apparecchio in un luogo pulito e asciutto e al riparo dal sole.

Pulizia

NOTA!

Pericolo di cortocircuito!

L'eventuale penetrazione di acqua all'interno dell'involucro può causare un corto circuito.

- Non immergere mai l'apparecchio in acqua.
- Evitare la penetrazione di acqua all'interno dell'alloggiamento.



NOTA!

Pericolo dovuto ad uso errato!

Un uso improprio della radiosveglia può provocare danni.

- Evitare l'uso di detersivi corrosivi, di spazzole con setole in metallo o nylon come anche dispositivi per la pulizia appuntiti o metallici come coltelli, spatole o simili. Altrimenti si rischia di danneggiare le superfici.
 - Non lavare mai l'apparecchio in lavastoviglie. Lo si distruggerebbe.
1. Pulire le superfici con un panno morbido asciutto e la bobina esploratrice **9** con un panno umido.
 2. Lasciare quindi asciugare completamente l'apparecchio.

Dati tecnici

Modello:	Maginon CDR-21
Tensione di ingresso:	110-230 V~, 60/50 Hz
Categoria di protezione:	II 
Classe laser:	1
Radio FM:	FM 87,5 - 108 MHz
Allacciamenti:	attacco per auricolari 3,5 mm (jack), porta di ricarica USB 5 V  1 A
Dimensioni:	ca. 226 mm x 76 mm x 158 mm
Peso	ca. 850 g



Ci riserviamo di apportare modifiche tecniche ed estetiche al prodotto nell'ambito di eventuali migliorie!

Smaltimento

Smaltimento dell'imballo



Smaltire l'imballo in base al tipo di materiale. Prevedere per carta e cartone il riciclo della carta, per pellicole e materiali plastici la raccolta differenziata.

Smaltimento dell'apparecchio usato

(Applicabile nell'Unione Europea e negli altri Stati europei con sistemi di raccolta rifiuti differenziata).



Gli apparecchi usati non vanno smaltiti insieme ai rifiuti domestici!

In caso non si volesse o potesse utilizzare ulteriormente l'apparecchio, ogni consumatore è **per legge obbli-**

gato allo smaltimento dell'apparecchio

separatamente dai rifiuti domestici, consegnandolo

ad es. ad un centro di raccolta rifiuti istituito presso il proprio comune o quartiere di residenza. Così facendo è possibile assicurare lo smaltimento conforme dell'apparecchiatura senza alcun impatto ecoambientale. Tutti gli apparecchi elettrici ed elettronici riportano pertanto il simbolo raffigurato qui accanto.

Le batterie normali e ricaricabili non si devono smaltire gettandole tra i rifiuti domestici!



Come utilizzatori siete tenuti per legge a consegnare presso un centro di raccolta differenziata tutte le batterie indistintamente, sia che abbiano sostanze nocive* o meno. Le batterie normali e ricaricabili riportano allo scopo il contrassegno raffigurato a fianco.

Prima di smaltire l'apparecchio si devono rimuovere le batterie e smaltirle separatamente dall'apparecchio. Informarsi presso il proprio rivenditore locale o rivolgersi ai centri di raccolta differenziata del proprio Comune affinché possano essere smaltite nel rispetto dell'ambiente. Consegnare solo batterie scariche presso i centri di raccolta!

* contrassegnate con: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo



CH

**Vertrieben durch: | Commercialisé par: |
Commercializzato da:**

supra FOTO-ELEKTRONIK-VERTRIEBS-GMBH
DENISSTR. 28A
67663 KAISERSLAUTERN
DEUTSCHLAND

**KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE •
ASSISTENZA POST-VENDITA**

57295



CH

**DE: 00800 - 78 77 23 68
FR/IT: 043 508 016 3**



**DE: info@supra-elektronik.com
FR/IT: maginon@sertronics.com**

Modell/Type/Modello:
CDR-21

02/2017

3

**JAHRE GARANTIE
ANS GARANTIE
ANNI GARANZIA**